



Obsah

II *Nelegislativní akty*

ROZHODNUTÍ

2011/65/EU:

- ★ **Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 11. listopadu 2010 o ročních účetních závěrkách Evropské centrální banky (ECB/2010/21)** 1

2011/66/EU:

- ★ **Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 25. listopadu 2010 o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro (ECB/2010/23)** 17

2011/67/EU:

- ★ **Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 13. prosince 2010 o vydávání eurobankovek (ECB/2010/29)** 26

OBECNÉ ZÁSADY

2011/68/EU:

- ★ **Obecné zásady Evropské centrální banky ze dne 11. listopadu 2010 o právním rámci pro účetnictví a finanční vykazování v Evropském systému centrálních bank (ECB/2010/20)** 31

Cena: 4 EUR

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

KAPITOLA II

PRAVIDLA PRO OBSAH A OCEŇOVÁNÍ ROZVAHY

Článek 6

Obsah rozvahy

Obsah rozvahy je založen na členění uvedeném v příloze I.

Článek 7

Rezerva na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata

S patřičným ohledem na povahu činnosti ECB může Rada guvernérů v rozvaze ECB vytvořit rezervu na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata. Rada guvernérů rozhodne o výši a použití této rezervy na základě odůvodněného odhadu rizik, kterým je ECB vystavena.

Článek 8

Pravidla pro oceňování rozvahy

1. Není-li v příloze I uvedeno jinak, použijí se pro účely oceňování rozvahy aktuální tržní kurzy a ceny.

2. Přecenění zlata, měnových nástrojů, cenných papírů jiných než těch, které jsou klasifikovány jako cenné papíry držené do splatnosti a neobchodovatelné cenné papíry, jakož i finančních nástrojů, a to jak rozvahové, tak podrozvahové, se provádí na konci roku za střední tržní kurzy a ceny.

3. U zlata se nerozlišuje mezi cenovými a kurzovými rozdíly z přecenění, ale zaúčtovává se celkový rozdíl z přecenění zlata založený na ceně v eurech za stanovenou jednotku hmotnosti zlata, která je odvozena ze směnného kurzu eura vůči americkému dolaru ke dni čtvrtletního přecenění. U cizích měn včetně rozvahových a podrozvahových položek se přecenění provádí pro každou měnu zvlášť. Pro účely tohoto článku se zvláštní práva čerpání včetně držby jednotlivých určených měn, které tvoří měnový koš zvláštních práv čerpání, považují za jedno aktivum. U cenných papírů se přecenění provádí podle kódu, tj. vždy u všech cenných papírů téhož druhu se stejným ISIN. Cenné papíry držené pro účely měnové politiky nebo zahrnuté do položky „ostatní finanční aktiva“ nebo „ostatní“ se zaúčtují jako samostatná aktiva.

4. Cenné papíry klasifikované jako cenné papíry držené do splatnosti se zaúčtují jako samostatná aktiva, oceňují se v naběhlé hodnotě a zohlední se u nich znehodnocení. Stejně se postupuje u neobchodovatelných cenných papírů. Cenné papíry klasifikované jako cenné papíry držené do splatnosti mohou být prodány před splatností v těchto případech:

a) považuje-li se prodávané množství za nevýznamné v poměru k celkovému portfoliu cenných papírů držených do splatnosti;

b) jsou-li tyto cenné papíry prodány během měsíce, v němž nastává datum splatnosti;

c) za výjimečných okolností, jako je významné zhoršení úvěrové způsobilosti emitenta, nebo po výslovném měnově-politickém rozhodnutí Rady guvernérů.

Článek 9

Repo obchody

Repo obchody se účtují v souladu s článkem 8 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 10

Obchodovatelné akciové nástroje

Obchodovatelné akciové nástroje se účtují v souladu s článkem 9 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 11

Zajištění proti úrokovému riziku u cenných papírů prostřednictvím derivátů

Zajištění proti úrokovému riziku se účtuje v souladu s článkem 10 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 12

Syntetické nástroje

Syntetické nástroje se účtují v souladu s článkem 11 obecných zásad ECB/2010/20.

KAPITOLA III

ZACHYCOVÁNÍ VÝNOSŮ

Článek 13

Zachycování výnosů

1. Výnosy se zachycují podle ustanovení čl. 13 odst. 1, 2, 3, 5 a 7 obecných zásad ECB/2010/20.

2. Stav na zvláštním účtu přecenění vyplývající z příspěvků podle článku 48.2 statutu ESCB ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka, se použijí k úhradě nerealizovaných ztrát, pokud překročí zisky z předešlého přecenění zachycené na příslušném běžném účtu přecenění podle čl. 13 odst. 1 písm. c) obecných zásad ECB/2010/20, před úhradou těchto ztrát podle článku 33.2 statutu ESCB. Stav zlata, měn a cenných papírů na zvláštních účtech přecenění se sníží poměrným způsobem v případě snížení stavů příslušných aktiv.

Článek 14

Oceňování transakcí

Na toto rozhodnutí se vztahuje článek 14 obecných zásad ECB/2010/20.

KAPITOLA IV

ÚČETNÍ PRAVIDLA PRO PODROZVAHOVÉ NÁSTROJE

Článek 15

Obecná pravidla

Na toto rozhodnutí se vztahuje článek 15 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 16

Forwardové měnové transakce

Forwardové měnové transakce se účtují v souladu s článkem 16 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 17

Měnové swapy

Měnové swapy se účtují v souladu s článkem 17 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 18

Futures

Futures se účtují v souladu s článkem 18 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 19

Úrokové swapy

Úrokové swapy se účtují v souladu s článkem 19 obecných zásad ECB/2010/20. Nerealizované ztráty zachycené ve výkazu zisku a ztráty na konci roku se v následujících letech amortizují lineární metodou. V případě forwardových úrokových swapů začíná amortizace ode dne valuty transakce.

Článek 20

Dohody o forwardové úrokové míře

Dohody o forwardové úrokové míře se účtují v souladu s článkem 20 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 21

Forwardové transakce s cennými papíry

Forwardové transakce s cennými papíry se účtují v souladu s metodou A v čl. 21 odst. 1 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 22

Opce

Opce se účtují v souladu s článkem 22 obecných zásad ECB/2010/20.

KAPITOLA V

ZVEŘEJŇOVANÁ ROČNÍ ROZVAHA A VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

Článek 23

Formáty

1. Formát zveřejňované roční rozvahy ECB musí být v souladu s formátem uvedeným v příloze II.
2. Formát zveřejňovaného výkazu zisku a ztráty ECB musí být v souladu s přílohou III.

KAPITOLA VI

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 24

Vývoj, uplatňování a výklad pravidel

1. Při výkladu tohoto rozhodnutí je třeba přihlídnout k přípravným pracím, účetním zásadám harmonizovaným právem Unie a obecně uznávaným mezinárodním účetním standardům.
2. Pokud v tomto rozhodnutí není stanoven zvláštní účetní postup a pokud Rada guvernérů nerozhodne jinak, dodržuje ECB zásady oceňování podle mezinárodních účetních standardů přijatých Evropskou unií, které jsou pro činnosti a účty ECB relevantní.

Článek 25

Zrušení

Rozhodnutí ECB/2006/17 se zrušuje. Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze V.

Článek 26

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 31. prosince 2010.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 11. listopadu 2010.

prezident ECB

Jean-Claude TRICHET

PŘÍLOHA I

PRAVIDLA PRO SESTAVOVÁNÍ A OCEŇOVÁNÍ ROZVAHY

Poznámka: Číslování odpovídá formátu rozvahy v příloze II.

AKTIVA

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
1 Zlato a pohledávky ve zlatě	Fyzické zlato, tj. pruty, mince, plátky, nugety v zásobě nebo „na cestě“. Fyzicky neexistující zlato, např. zůstatky na vista účtech zlata (nerozdělené účty), termínové vklady a pohledávky týkající se zlata z těchto transakcí: a) operací revalvace nebo devalvace a b) swapů umístění a ryzosti zlata, je-li rozdíl mezi uvolněním a převzetím větší než jeden pracovní den	Tržní hodnota
2 Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny	Pohledávky za protistranami, které nejsou rezidenty eurozóny (včetně mezinárodních a nadnárodních institucí a centrálních bank mimo eurozónu) v cizí měně	
2.1 Pohledávky za Mezinárodním měnovým fondem (MMF)	<p>a) <i>Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto)</i></p> <p>Národní kvóta snížená o zůstatky v eurech u MMF. Účet č. 2 MMF (euroúčet pro správní výdaje) lze zahrnout do této položky nebo pod položku „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“</p> <p>b) <i>Zvláštní práva čerpání</i></p> <p>Stavy zvláštních práv čerpání (brutto)</p> <p>c) <i>Ostatní pohledávky</i></p> <p>Všeobecný systém výpůjček, půjčky podle zvláštních úvěrových dohod, vklady do svěřeneckých fondů pod správou MMF</p>	<p>a) <i>Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto)</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p> <p>b) <i>Zvláštní práva čerpání</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p> <p>c) <i>Ostatní pohledávky</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p>
2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa</p> <p>b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané nerezidenty eurozóny</p>	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p> <p>b) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p>

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
	<p>c) <i>Zahraniční úvěry (vklady) nerezidentům eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i> Bankovky a mince měnových oblastí mimo eurozónu</p>	<p>c) <i>Zahraniční úvěry</i> Vklady v jmenovité hodnotě, přepočtené kurzem devizového trhu</p> <p>d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i> Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p>
<p>3 Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny</p>	<p>a) <i>Investice do cenných papírů uvnitř eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané rezidenty eurozóny</p> <p>b) <i>Ostatní pohledávky za rezidenty eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Úvěry, vklady, reverzní repa, ostatní</p>	<p>a) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena a kurz devizového trhu</p> <p>b) <i>Ostatní pohledávky</i> Vklady a ostatní úvěry v jmenovité hodnotě, přepočtené kurzem devizového trhu</p>
<p>4 Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny</p>		
<p>4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry</p>	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa v souvislosti se správou cenných papírů v eurech</p> <p>b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Akciové nástroje, směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, všechny vydané nerezidenty eurozóny</p>	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu</i> Jmenovitá hodnota</p> <p>b) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena</p>

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
	<p>c) Úvěry nerezidentům eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</p> <p>d) Cenné papíry vydané subjekty mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</p> <p>Cenné papíry vydané nadnárodními nebo mezinárodními organizacemi, např. Evropskou investiční bankou, bez ohledu na jejich zeměpisné umístění</p>	<p>c) Úvěry mimo eurozónu</p> <p>Vklady v jmenovité hodnotě</p> <p>d) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p>
4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II	Poskytování úvěrů podle podmínek ERM II	Jmenovitá hodnota
5 Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky	Položky 5.1 až 5.5: transakce podle příslušných nástrojů měnové politiky popsanych v příloze I obecných zásad ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu (1)	
5.1 Hlavní refinanční operace	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s týdenní frekvencí a splatností obvykle jeden týden	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
5.2 Dlouhodobější refinanční operace	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s měsíční frekvencí a splatností obvykle tři měsíce	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
5.3 Reverzní repo operace jemného dolaďování	Reverzní transakce prováděné jako ad hoc transakce pro účely jemného dolaďování	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
5.4 Strukturální reverzní repo operace	Reverzní transakce k úpravě strukturální pozice Eurosystemu vůči finančnímu sektoru	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
5.5 Mezní zápujční facility	Poskytnutí likvidity přes noc za předem stanovenou úrokovou sazbu proti způsobilým aktivům (stálá facility)	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
5.6 Pohledávky z vyrovnání marže	Dodatečné úvěry pro úvěrové instituce vyplývající ze zvýšení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění jiných úvěrů pro tyto úvěrové instituce	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena
6 Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny	Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa v souvislosti se správou portfolií cenných papírů pod položkou aktiv 7 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“, včetně transakcí vyplývajících z transformace dřívějších devizových rezerv eurozóny, a ostatní pohledávky. Korespondentské účty u zahraničních úvěrových institucí eurozóny. Ostatní pohledávky a operace, které nesouvisí s operacemi měnové politiky Eurosystemu	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
7 Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech		
7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky	Cenné papíry vydané v eurozóně a držené pro účely měnové politiky. Dluhové cenné papíry ECB nakoupené za účelem jmenového dolaďování	<p>a) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>b) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení (pořizovací cena, je-li znehodnocení kryto rezervou v položce pasiv 13 „rezervy“) Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>c) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p>
7.2 Ostatní cenné papíry	Cenné papíry jiné než v položce aktiv 7.1 „cenné papíry držené pro účely měnové politiky“ a v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“: směňky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu držené přímo, včetně státních dluhopisů z doby před začátkem HMU, v eurech. Akciové nástroje	<p>a) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>b) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>c) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>d) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena</p>
8 Pohledávky v eurech za vládními institucemi	Pohledávky vůči vládním institucím z doby před HMU (neobchodovatelné cenné papíry, úvěry)	Vklady/úvěry ve jmenovité hodnotě, neobchodovatelné cenné papíry v pořizovací ceně
9 Pohledávky uvnitř Eurosystemu		
9.1 Pohledávky související s emisí dluhových cenných papírů ECB	Pohledávky uvnitř Eurosystemu vůči národním centrálním bankám vyplývající z emise dluhových cenných papírů ECB	Pořizovací cena
9.2 Pohledávky související s přidělováním eurobankovek v rámci Eurosystemu	Pohledávky související s vydáváním bankovek Evropskou centrální bankou podle rozhodnutí ECB/2010/29 ze dne 13. prosince 2010 o vydávání eurobankovek ⁽²⁾	Jmenovitá hodnota
9.3 Ostatní pohledávky v rámci Eurosystemu (netto)	Čisté pozice těchto podpoložek: a) pohledávky netto ze zůstatků účtů systému TARGET2 a korespondentských účtů národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků Viz též položka pasiv 10.2 „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto)“	a) Jmenovitá hodnota

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
	b) ostatní případné pohledávky uvnitř Eurosystemu denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělování měnového příjmu ECB národními centrálními bankám	b) Jmenovitá hodnota
10 Nevyřádané položky	Pohledávky z platebních operací, které se v bance zpracovávají, včetně šeků k inkasu	Jmenovitá hodnota
11 Ostatní aktiva		
11.1 Mince eurozóny	Euromince	Jmenovitá hodnota
11.2 Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva	Pozenky a budovy, zařízení a vybavení včetně počítačového vybavení, programové vybavení	<p>Požizovací cena snížená o odpisy</p> <p>Odpisy jsou systematickou alokací odepisovatelné částky aktiva během doby jeho použitelnosti. Dobou použitelnosti je období, během kterého se očekává, že aktivum bude daným subjektem používáno. Liší-li se očekávání od původních odhadů, lze dobu použitelnosti jednotlivých dlouhodobých hmotných aktiv systematicky přezkoumávat. Soubory aktiv mohou zahrnovat složky s různou dobou použitelnosti. Doba použitelnosti těchto složek by měla být posuzována jednotlivě.</p> <p>Náklady nehmotných aktiv zahrnují pořizovací cenu nehmotného aktiva. Jiné přímé či nepřímé náklady je třeba vyúčtovat.</p> <p>Kapitalizace výdajů: omezena (méně než 10 000 eur bez DPH: nedochází ke kapitalizaci)</p>
11.3 Ostatní finanční aktiva	<ul style="list-style-type: none"> — Majetkové účasti a investice do dceřiných společností, akcie držené ze strategických důvodů — Cenné papíry, včetně akcií, a ostatní finanční nástroje a zůstatky, včetně termínových vkladů a běžných účtů, držené jako účelové portfolio — Reverzní repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se správou portfolií cenných papírů v této položce 	<ul style="list-style-type: none"> a) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena b) <i>Majetkové účasti a neobchodovatelné akcie a jakékoli jiné akciové nástroje držené jako stálá investice</i> Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení c) <i>Investice do dceřiných společností nebo významné majetkové účasti</i> Hodnota aktiva netto d) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují e) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti nebo držené jako stálá investice</i> Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují f) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení g) <i>Zůstatky u bank a úvěry</i> Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu, pokud jsou zůstatky/vklady denominovány v cizích měnách

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
11.4 Rozdíly z přecenění pod-rozvahových nástrojů	Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání	Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu
11.5 Položky časového rozlišení aktivní	Příjmy, které dosud nejsou splatné, ale které musí být připočteny k vykazovanému období. Náklady příštích období a časové rozlišení úroků (tj. naběhlý úrok nabytý s cenným papírem)	Jmenovitá hodnota, cizí měna se přepočte tržním kurzem
11.6 Ostatní	<ul style="list-style-type: none"> a) Zálohy, úvěry a ostatní menší položky. Úvěry poskytnuté na základě správy svěřeného majetku b) Investice související s vklady klientů ve zlatě c) Čistá penzijní aktiva d) Nevyrovnané pohledávky vzniklé v důsledku selhání protistran Eurosystemu v kontextu úvěrových operací Eurosystemu e) Aktiva nebo pohledávky (vůči třetím osobám) přivlastněné a/nebo nabyté v souvislosti s realizací zajištění poskytnutého protistranami Eurosystemu, u nichž došlo k selhání 	<ul style="list-style-type: none"> a) Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena b) Tržní hodnota c) Podle čl. 24 odst. 2 d) Jmenovitá/návratná hodnota (před/po úhradě ztrát) e) Pořizovací cena (v případě finančních aktiv denominovaných v cizí měně se přepočte kurzem devizového trhu v okamžiku nabytí)
12 Ztráta za rok		Jmenovitá hodnota

(¹) Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1.

(²) Viz strana 26 v tomto čísle Úředního věstníku.

PASIVA

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
1 Bankovky v oběhu	Eurobankovky vydané ECB podle rozhodnutí ECB/2010/29	Jmenovitá hodnota
2 Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím euro-zóny související s operacemi měnové politiky	Položky 2.1, 2.2, 2.3 a 2.5: vklady v eurech popsané v příloze I obecných zásad ECB/2000/7	
2.1 Běžné účty (systém minimálních rezerv)	Euroúčty úvěrových institucí uvedených v seznamu finančních institucí, které podléhají povinnosti minimálních rezerv podle statutu ESCB. Tato položka obsahuje v první řadě účty používané k držení minimálních rezerv	Jmenovitá hodnota
2.2 Vkladová facilitata	Vklady přes noc – jednodenní vklady za předem stanovenou úrokovou sazbu (stálá facilitata)	Jmenovitá hodnota
2.3 Termínové vklady	Inkaso za účelem absorpce likvidity na základě operací jemného dolaďování	Jmenovitá hodnota
2.4 Repo operace jemného dolaďování	Transakce související s měnovou politikou za účelem absorpce likvidity	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
2.5 Závazky z vyrovnání marže	Vklady úvěrových institucí vzniklé ze snížení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění úvěrů pro tyto úvěrové instituce	Jmenovitá hodnota

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
3 Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny	Repo transakce v souvislosti se současnými reverzními repy v rámci správy portfolií cenných papírů v položce aktiv 7 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“. Ostatní operace, které nesouvisí s operacemi měnové politiky Eurosystemu. Běžné účty úvěrových institucí jsou vyloučeny	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
4 Emitované dluhové cenné papíry ECB	Dluhové cenné papíry popsané v příloze I obecných zásad ECB/2000/7. Bezakupónové cenné papíry vydané za účelem absorpce likvidity	Pořizovací cena Prémie nebo diskonty se amortizují
5 Závazky v eurech vůči jiným rezidentům eurozóny		
5.1 Závazky vůči vládním institucím	Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání	Jmenovitá hodnota
5.2 Ostatní závazky	Běžné účty zaměstnanců, společností a zákazníků, včetně finančních institucí uvedených v seznamu institucí osvobozených od povinnosti držet minimální rezervy (viz položka pasiv 2.1); termínové vklady, vklady splatné na požádání	Jmenovitá hodnota
6 Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny	Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání včetně účtů pro účely platebního styku a účtů pro správu rezerv: jiných bank, centrálních bank, mezinárodních nebo nadnárodních institucí včetně Evropské komise; běžné účty jiných vkladatelů. Repa v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu cenných papírů v eurech. Zůstatky na účtech systému TARGET2 národních centrálních bank členských států, jejichž měnou není euro	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
7 Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny	Běžné účty. Závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo zlatem	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu na konci roku
8 Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny		
8.1 Vklady, zůstatky a jiné závazky	Běžné účty. Závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo zlatem	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu na konci roku
8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II	Výpůjčky podle podmínek ERM II	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu na konci roku
9 Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF	Částka zvláštních práv čerpání, která byla původně přidělena dané zemi/národní centrální bance	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu na konci roku
10 Závazky uvnitř Eurosystemu		
10.1 Závazky z převodu devizových rezerv	Položka rozvahy ECB (v eurech)	Jmenovitá hodnota

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
10.2 Ostatní závazky v rámci Euro systému (netto)	Čistá pozice těchto podpoložek: a) závazky netto ze zůstatků na účtech systému TARGET2 a na korespondentských účtech národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků. Viz též položka pasiv 9.3 „ostatní pohledávky v rámci Euro systému (netto)“ b) ostatní případné závazky uvnitř Euro systému denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělování měnového příjmu ECB národním centrálním bankám	a) Jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota
11 Nevypořádané položky	Závazky z platebních operací, které se v bance zpracovávají (včetně žirových převodů)	Jmenovitá hodnota
12 Ostatní pasiva		
12.1 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání	Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu
12.2 Položky časového rozlišení pasivní	Náklady, které dosud nejsou splatné, ale vztahují se k vykazovanému období. Výnosy získané ve vykazovaném období, vztahující se k budoucímu období	Jmenovitá hodnota, cizí měna přepočtena za tržní kurz
12.3 Ostatní	a) Daňové závazky. Účty v cizí měně ke krytí úvěrů nebo záruk. Repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu portfolií cenných papírů v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“. Povinné vklady mimo minimálních rezerv. Jiné menší položky. Závazky ze správy svěřeného majetku b) Vklady klientů ve zlatě c) Čisté závazky z penzí	a) Jmenovitá hodnota nebo (repo) pořizovací cena b) Tržní hodnota c) Podle čl. 24 odst. 2
13 Rezervy	a) Na kurzová, úroková a úvěrová rizika a rizika související s cenou zlata a na ostatní účely, např. očekávané budoucí náklady a příspěvky podle článku 48.2 statutu ESCB ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka b) Na rizika protistran vyplývající z operací měnové politiky	a) Pořizovací cena nebo jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota (podle ocenění provedeného Radou guvernérů ECB na konci roku)
14 Účty přecenění	a) Účty přecenění související s cenovými pohyby zlata, všech typů cenných papírů v eurech, všech typů cenných papírů v cizí měně, opcí; rozdíly z tržního ocenění úrokových derivátů; účty přecenění související s pohyby směnných kurzů pro každou jednotlivou měnu, včetně měnových swapů nebo forwardů a zvláštních práv čerpání b) Zvláštní účty přecenění vyplývající z příspěvků podle článku 48.2 statutu ESCB ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka Viz čl. 13 odst. 2	Rozdíl přecenění mezi průměrnou cenou a tržní hodnotou, cizí měna přepočtena za tržní kurz

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
15 Kapitál a rezervní fondy		
15.1 Kapitál	Splacený základní kapitál	Jmenovitá hodnota
15.2 Rezervní fondy	Zákonné rezervy podle článku 33 statutu ESCB a příspěvky podle článku 48.2 statutu ESCB ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka	Jmenovitá hodnota
16 Zisk za rok		Jmenovitá hodnota

ROČNÍ ROZVAHA ECB

(v milionech EUR) ⁽¹⁾

Aktiva ⁽²⁾	Vykazovaný rok	Předchozí rok	Pasiva	Vykazovaný rok	Předchozí rok
1. Zlato a pohledávky ve zlatě			1. Bankovky v oběhu		
2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny			2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky		
2.1 Pohledávky za MMF			2.1 Běžné účty (systém minimálních rezerv)		
2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva			2.2 Vkladová facilita		
3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny			2.3 Termínové vklady		
4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny			2.4 Repo operace jemného dolaďování		
4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry			2.5 Závazky z vyrovnání marže		
4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II			3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny		
5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky			4. Emitované dluhové cenné papíry ECB		
5.1 Hlavní refinanční operace			5. Závazky v eurech vůči jiným rezidentům eurozóny		
5.2 Dlouhodobější refinanční operace			5.1 Závazky vůči vládním institucím		
5.3 Reverzní repo operace jemného dolaďování			5.2 Ostatní závazky		
5.4 Strukturální reverzní repo operace			6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny		
5.5 Mezní zápujční facilita			7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny		
5.6 Pohledávky z vyrovnání marže			8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny		
6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny			8.1 Vklady, zůstatky a jiné závazky		
7. Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech			8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II		
7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky			9. Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF		
7.2 Ostatní cenné papíry			10. Závazky uvnitř Euro systému		
8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi			10.1 Závazky z převodu devizových rezerv		
9. Pohledávky uvnitř Euro systému			10.2 Ostatní závazky v rámci Euro systému (netto)		
9.1 Pohledávky související s emisí dluhových cenných papírů ECB			11. Nevypořádané položky		
9.2 Pohledávky související s přidělováním eurobankovek v rámci Euro systému			12. Ostatní pasiva		
9.3 Ostatní pohledávky v rámci Euro systému (netto)			12.1 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů		
			12.2 Položky časového rozlišení pasivní		

(v milionech EUR) ⁽¹⁾

Aktiva ⁽²⁾	Vykazovaný rok	Předchozí rok	Pasiva	Vykazovaný rok	Předchozí rok
10. Nevypořádané položky			12.3 Ostatní		
11. Ostatní aktiva			13. Rezervy		
11.1 Mince eurozóny			14. Účty přecenění		
11.2 Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva			15. Kapitál a rezervní fondy		
11.3 Ostatní finanční aktiva			15.1 Kapitál		
11.4 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů			15.2 Rezervní fondy		
11.5 Položky časového rozlišení aktivní			16. Zisk za rok		
11.6 Ostatní					
12. Ztráta za rok					
Aktiva celkem			Pasiva celkem		

⁽¹⁾ ECB může případně zveřejnit přesné částky v eurech nebo částky jinak zaokrouhlené.⁽²⁾ Tabulka aktiv může být též zveřejněna nad tabulkou pasív.

PŘÍLOHA III

ZVEŘEJNĚNÝ VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY ECB

(v milionech EUR) ⁽¹⁾

Výkaz zisku a ztráty za rok končící dnem 31. prosince ...	Vykazovaný rok	Předchozí rok
1.1.1. Úrokové výnosy z devizových rezerv		
1.1.2. Úrokové výnosy z rozdělení eurobankovek v rámci Euro systému		
1.1.3. Ostatní úrokové výnosy		
1.1. Úrokové výnosy		
1.2.1. Úročení pohledávek národních centrálních bank z převedených devizových rezerv		
1.2.2. Ostatní úrokové náklady		
1.2. Úrokové náklady		
1. Čistý úrokový výnos		
2.1. Realizované zisky nebo ztráty z finančních operací		
2.2. Snížení hodnoty finančních aktiv a pozic		
2.3. Převod do/z rezerv na kurzová, úroková a úvěrová rizika a rizika související s cenou zlata		
2. Čistý výsledek finančních operací, snížení hodnoty a rezerv ke krytí rizik		
3.1. Výnosy z poplatků a provizí		
3.2. Náklady na poplatky a provize		
3. Čistý výnos/náklad z poplatků a provizí ⁽²⁾		
4. Výnos z akcií a majetkových účastí		
5. Ostatní výnosy		
Čisté výnosy celkem		
6. Osobní náklady ⁽³⁾		
7. Správní náklady ⁽³⁾		
8. Odpisy dlouhodobých hmotných a nehmotných aktiv		
9. Náklady na bankovky ⁽⁴⁾		
10. Ostatní náklady		
(Ztráta)/zisk za rok		

⁽¹⁾ ECB může případně zveřejnit přesné částky v eurech nebo částky jinak zaokrouhlené.⁽²⁾ Rozdělení na výnosy a náklady může být případně uvedeno ve vysvětlivkách k roční účetní závěrce.⁽³⁾ Včetně rezerv na správní náklady.⁽⁴⁾ Tato položka se používá, zadává-li se výroba bankovek externím dodavatelům (zachycují se v ní náklady služeb poskytnutých externími společnostmi, kterým byla svěřena výroba bankovek jménem centrálních bank.) Doporučuje se, aby náklady vzniklé v souvislosti s vydáváním eurobankovek byly zachyceny ve výkazu zisku a ztráty v okamžiku, kdy jsou fakturovány nebo jinak vzniknou, viz též obecné zásady ECB/2010/20.

PŘÍLOHA IV

ZRUŠENÉ ROZHODNUTÍ A JEHO POZDĚJŠÍ ZMĚNY

Rozhodnutí ECB/2006/17	Úř. věst. L 348, 11.12.2006, s. 38.
Rozhodnutí ECB/2007/21	Úř. věst. L 42, 16.2.2008, s. 83.
Rozhodnutí ECB/2008/22	Úř. věst. L 36, 5.2.2009, s. 22.
Rozhodnutí ECB/2009/19	Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 54.
Rozhodnutí ECB/2009/29	Úř. věst. L 348, 29.12.2009, s. 57.

PŘÍLOHA V

SROVNÁVACÍ TABULKA

Rozhodnutí ECB/2006/17	Toto rozhodnutí
—	Článek 11
Článek 10a	Článek 12
Článek 11	Článek 13
Článek 12	Článek 14
Článek 13	Článek 15
Článek 14	Článek 16
Článek 15	Článek 17
Článek 16	Článek 18
Článek 17	Článek 19
Článek 18	Článek 20
Článek 19	Článek 21
Článek 20	Článek 22
Článek 21	Článek 23
Článek 22	Článek 24
Článek 23	Článek 25
Článek 24	Článek 26

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 25. listopadu 2010

o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro

(přepřacování)

(ECB/2010/23)

(2011/66/EU)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“), a zejména na článek 32 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí ECB/2001/16 ze dne 6. prosince 2001 o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank zúčastněných členských států od účetního období 2002 ⁽¹⁾ bylo několikrát zásadním způsobem změněno ⁽²⁾. Vzhledem k tomu, že je v něm třeba provést další změny, mělo by být toto rozhodnutí v zájmu jasnosti přepracováno.
- (2) Podle článku 32.1 statutu ESCB se měnovými příjmy rozumí příjmy dosažené národními centrálními bankami při uskutečňování úkolů v rámci měnové politiky. Podle článku 32.2 statutu ESCB se částka měnových příjmů každé národní centrální banky rovná jejímu ročnímu příjmu z aktiv, která drží jako protihodnotu bankovek v oběhu a závazků z vkladů úvěrových institucí. Tato aktiva mají národní centrální banky vést odděleně v souladu s obecnými zásadami přijatými Radou guvernérů. Národní centrální banky by měly vést aktiva vyplývající z plnění úkolů měnové politiky odděleně jako aktiva, která drží jako protihodnotu bankovek v oběhu a závazků z vkladů úvěrových institucí. V souladu s článkem 32.4 statutu ESCB se výše měnových příjmů každé národní centrální banky snižuje o částku rovnající se úrokům, které tato centrální banka platí ze závazků z vkladů úvěrových institucí podle článku 19 statutu ESCB.
- (3) Podle článku 32.5 statutu ESCB se úhrnný měnový příjem národních centrálních bank mezi ně rozděluje v poměru k jejich splaceným podílům na základním kapitálu Evropské centrální banky (ECB).

- (4) Podle článků 32.6 a 32.7 statutu ESCB je Rada guvernérů ECB oprávněna stanovovat obecné zásady pro vzájemné zúčtování a vypořádání zůstatků vzniklých při přerozdělování měnových příjmů ze strany ECB a přijímat veškerá další opatření nezbytná k používání článku 32.
- (5) Podle článku 10 nařízení Rady (ES) č. 974/98 ze dne 3. května 1998 o zavedení eura ⁽³⁾ uvede ECB a národní centrální banky do oběhu bankovky znějící na euro. Článek 15 uvedeného nařízení stanoví, že bankovky znějící na národní měnovou jednotku zůstanou v rámci svého územního vymezení zákonným platidlem nejdéle po šest měsíců od příslušného data hotovostního přechodu na hotovostní euro. Rok přechodu na hotovostní euro by se proto měl považovat za zvláštní rok, jelikož bankovky v oběhu znějící na národní měnové jednotky mohou stále představovat značnou část bankovek v oběhu.
- (6) Čl. 15 odst. 1 obecných zásad ECB/2006/9 ze dne 14. července 2006 o některých přípravách na přechod na hotovostní euro a o předzásobení a druhotném předzásobení eurobankovkami a euromincemi mimo eurozónu ⁽⁴⁾ stanoví, že eurobankovky, kterými byly způsobilé protistrany předzásobeny, se účtují na vrub účtů těchto protistran vedených u jejich národní centrální banky v nominální hodnotě v souladu s následujícím „modelem lineárního účtování na vrub“: celková částka předzásobených eurobankovek se na vrub účtů připíše ve třech stejných částkách v den vypořádání první, čtvrté a páté hlavní refinanční operace Eurosystemu po dni přechodu na hotovostní euro. Při výpočtu měnového příjmu za rok přechodu na hotovostní euro je třeba brát v úvahu tento „model lineárního účtování na vrub“.
- (7) Toto rozhodnutí souvisí s rozhodnutím ECB/2010/29 ze dne 13. prosince 2010 o vydávání eurobankovek (přepřacované znění) ⁽⁵⁾, v němž se stanoví, že ECB a národní centrální banky vydávají eurobankovky. Rozhodnutím ECB/2010/29 se stanoví přidělování eurobankovek v oběhu národním centrálním bankám v poměru k jejich splaceným podílům na základním kapitálu ECB. Toto rozhodnutí dále přiděluje ECB 8 %

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 20.12.2001, s. 55.

⁽²⁾ Viz příloha IV.

⁽³⁾ Úř. věst. L 139, 11.5.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 207, 28.7.2006, s. 39.

⁽⁵⁾ Viz strana 26 v tomto čísle Úředního věstníku. Rozhodnutí ECB/2010/29 bylo přijato před zveřejněním rozhodnutí ECB/2010/23.

- z celkové hodnoty eurobankovek v oběhu. Při přidělování eurobankovek členům Eurosystému vznikají zůstatky uvnitř Eurosystému. Úročení zůstatků eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystému má přímý dopad na příjmy každého člena Eurosystému, a proto by mělo být tímto rozhodnutím regulováno. Příjem ECB z úročení pohledávek uvnitř Eurosystému za národními centrálními bankami v souvislosti s jejím podílem eurobankovek v oběhu by v zásadě měl být mezi národní centrální banky rozdělován v souladu s rozhodnutím ECB/2010/24 ze dne 25. listopadu 2010 o prozatímním přerozdělování příjmu Evropské centrální banky z eurobankovek v oběhu a z cenných papírů nakoupených na základě programu pro trhy s cennými papíry (přepřacované znění) ⁽¹⁾ v témže účetním roce, kdy vznikl, a to v poměru k jejich podílům v klíči upsaného základního kapitálu.
- (8) Čistý stav pohledávek a závazků uvnitř Eurosystému v souvislosti s eurobankovkami v oběhu by měl být úročen na základě objektivního kritéria, které definuje hodnotu peněz. V této souvislosti se za vhodnou považuje sazba pro hlavní refinanční operace, kterou Eurosystém používá při nabídkových řízeních na hlavní refinanční operace.
- (9) Čisté závazky uvnitř Eurosystému týkající se eurobankovek v oběhu by měly být zahrnuty do základny pasiv pro účely výpočtu měnových příjmů národních centrálních bank podle článku 32.2 statutu ESCB, jelikož odpovídají bankovkám v oběhu. Vyrovnání úroků ze stavu eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystému bude mít proto za výsledek přerozdělení značné částky měnových příjmů Eurosystému mezi národní centrální banky v poměru k jejich splaceným podílům na základním kapitálu ECB. Tento stav uvnitř Eurosystému by měl být upraven tak, aby umožnil postupné přizpůsobování rozvah a výkazů zisku a ztráty národních centrálních bank. Základem úprav by měly být hodnoty bankovek v oběhu každé národní centrální banky v období před zavedením eurobankovek. Tyto úpravy by měly platit každý rok podle pevně stanoveného vzorce po dobu nejvýše pěti let.
- (10) Úpravy stavu eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystému byly vypočítány tak, aby vyrovnávaly významné změny stavu příjmů národních centrálních bank v důsledku zavedení eurobankovek a následného přerozdělování měnových příjmů.
- (11) Obecná pravidla stanovená v článku 32 statutu ESCB platí rovněž pro příjmy z odpisu eurobankovek, které byly staženy z oběhu.
- (12) Článek 32.5 statutu ESCB uvádí, že úhrnný měnový příjem národních centrálních bank se rozdělí mezi národní centrální banky v poměru k jejich splaceným podílům na základním kapitálu ECB. Podle článku 32.7 statutu ESCB je Rada guvernérů příslušná k tomu, aby přijala veškerá další opatření nezbytná k používání článku 32. To zahrnuje pravomoc zohlednit při rozhodování o přerozdělení příjmů z odpisu eurobankovek, které byly staženy z oběhu, další faktory. V této souvislosti vyžadují zásady rovného zacházení a spravedlnosti, aby byla zohledněna doba, po kterou byly eurobankovky stažené z oběhu vydávány. Klíč pro přidělování tohoto specifického příjmu proto musí odrážet příslušný podíl na základním kapitálu ECB a délku doby vydávání.
- (13) Stahování eurobankovek z oběhu je třeba upravit zvláštními rozhodnutími přijatými podle článku 5 rozhodnutí ECB/2003/4 ze dne 20. března 2003 o nominálních hodnotách, specifikacích, reprodukci, výměně a stahování eurobankovek ⁽²⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

- a) „národní centrální bankou“ národní centrální banka členského státu, jehož měnou je euro;
- b) „základnou pasiv“ výše pasiv v rozvaze každé národní centrální banky, blíže určených v příloze I tohoto rozhodnutí;
- c) „odděleně vedená aktiva“ výše aktiv v rozvaze každé národní centrální banky, blíže určených v příloze II tohoto rozhodnutí, která jsou protipoložkami k základně pasiv;
- d) „stavem eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystému“ pohledávky a závazky vzniklé mezi národní centrální bankou a ECB a mezi národní centrální bankou a ostatními národními centrálními bankami v důsledku použití článku 4 rozhodnutí ECB/2010/29;
- e) „klíčem upsaného základního kapitálu“ podíly národních centrálních bank (vyjádřené v procentech) na upsaném základním kapitálu ECB, které pro národní centrální banky vyplývají z jejich váhy v klíči podle článku 29.1 statutu ESCB a které platí pro příslušný účetní rok;

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku. Rozhodnutí ECB/2010/24 bylo přijato před zveřejněním rozhodnutí ECB/2010/23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 78, 25.3.2003, s. 16.

- f) „úvěrovou institucí“ (a) úvěrová instituce ve smyslu článku 2 a čl. 4 odst. 1 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES ze dne 14. června 2006 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o jejím výkonu (přepřevaně znění) ⁽¹⁾, jak jsou provedeny ve vnitrostátním právu, která podléhá dohledu ze strany příslušného orgánu, nebo (b) jiná úvěrová instituce ve smyslu čl. 123 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, která podléhá kontrole, jež je srovnatelná s dohledem ze strany příslušného orgánu;
- g) „HR“ harmonizovaná rozvaha, jak je upravena v příloze VIII obecných zásad ECB/2010/20 ze dne 11. listopadu 2010 o právním rámci pro účetnictví a finanční vykazování v Evropském systému centrálních bank ⁽²⁾;
- h) „referenční sazba“ poslední dostupná mezní úroková sazba, které se v Eurosystemu používá v nabídkových řízeních pro hlavní refinanční operace podle odstavce 3.1.2 přílohy I obecných zásad ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu ⁽³⁾. Pokud probíhá více než jedna hlavní refinanční operace pro účely vyrovnání v týž den, používá se aritmetický průměr mezních sazeb operací, které probíhají souběžně.
- i) „dnem přechodu na hotovostní euro“ den, kdy eurobankovky a euromince získají v členském státě, jehož měnou je euro, status zákonného platidla;
- j) „referenčním obdobím“ období v délce 24 měsíců, které začíná 30 měsíců přede dnem přechodu na hotovostní euro;
- k) „rokem přechodu na hotovostní euro“ období v délce 12 měsíců, které začíná v den přechodu na hotovostní euro;
- l) „denním referenčním směnným kurzem“ denní referenční směnný kurz, který vychází z pravidelného každodenního smládacího postupu mezi centrálními bankami v rámci Evropského systému centrálních bank a mimo něj, jež se obvykle koná ve 14:15 hodin středoevropského času;
- m) „eurobankovkami staženými z oběhu“ všechny nominální hodnoty nebo série eurobankovek, které byly staženy z oběhu na základě rozhodnutí Rady guvernérů přijatého podle článku 5 rozhodnutí ECB/2003/4;
- n) „klíčem pro vydávání eurobankovek“ průměrný klíč upsaneho základního kapitálu během doby vydávání nominální hodnoty nebo série eurobankovek stažených z oběhu;

- o) „dobou vydávání“ ve vztahu k nominální hodnotě nebo sérii eurobankovek období, které začíná dnem, kdy je první emise eurobankovek této nominální hodnoty nebo série zachycena v základně pasiv, a které končí dnem, kdy je v základně pasiv zachycena poslední emise eurobankovek této nominální hodnoty nebo série;
- p) pojmem „odepsat“ odstranění eurobankovek stažených z oběhu z rozvahové položky „bankovky v oběhu“.

Článek 2

Stav eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystemu

1. Stav eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystemu se počítá každý měsíc a zachycuje se v účetních knihách ECB a národních centrálních bank v první pracovní den v měsíci s dnem připsání v poslední pracovní den předcházejícího měsíce.

Pokud členský stát přijme euro, zachycuje se stav eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystemu, vypočtený podle prvního pododstavce, v účetních knihách ECB a národních centrálních bank s dnem připsání v den přechodu na hotovostní euro.

Stav eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystemu se pro období od 1. ledna do 31. ledna prvního roku, od kterého platí úprava podle článku 29.3 statutu ESCB, k níž dochází každých pět let, počítá na základě upraveného klíče upsaneho základního kapitálu, jež se použije na stav celkového počtu eurobankovek v oběhu k 31. prosinci předcházejícího roku.

2. Stav eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystemu, včetně stavů vyplývajících z použití článku 4 tohoto rozhodnutí, se úročí referenční sazbou.

3. Úroky podle odstavce 2 se vypořádávají čtvrtletně prostřednictvím plateb v TARGET2.

Článek 3

Metoda měření měnových příjmů

1. Výše měnových příjmů každé národní centrální banky se určuje na základě skutečných příjmů, které vyplývají z odděleně vedených aktiv zapsaných v jejich účetních knihách. Výjimku představují zlato, u kterého se předpokládá, že nevytváří žádný příjem, a cenné papíry držené pro účely měnové politiky podle rozhodnutí ECB/2009/16 ze dne 2. července 2009 o provádění programu nákupu krytých dluhopisů ⁽⁴⁾, u kterých se předpokládá, že vytvářejí příjem ve výši referenční sazby.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 177, 30.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ Dosud nezveřejněné 31 v Úředním věstníku.

⁽³⁾ Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 175, 4.7.2009, s. 18.

2. Pokud hodnota odděleně vedených aktiv národní centrální banky přesáhne hodnotu její základny pasiv nebo je nižší, vyrovná se rozdíl tím, že se na hodnotu rozdílu uplatní referenční sazba.

Článek 4

Úpravy stavu eurobankovek uvnitř Eurosystemu

1. Pro účely výpočtu měnových příjmů se stav eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystemu pro každou národní centrální banku upravuje pomocí vyrovnávací částky, která se stanoví podle tohoto vzorce:

$$C = (K - A) \times S$$

kde:

C je vyrovnávací částka,

K je částka (vyjádřená v eurech) pro každou národní centrální banku, která vyplývá z uplatnění klíče upsaneho základního kapitálu na průměrnou hodnotu bankovek v oběhu během referenčního období, přičemž hodnota bankovek v oběhu znějících na národní měnu členského státu, jenž přijímá euro, se přepočítává na euro podle denního referenčního směnného kurzu během referenčního období,

A je průměrná hodnota bankovek v oběhu během referenčního období (vyjádřená v eurech) pro každou národní centrální banku, přepočtená na euro podle denního referenčního směnného kurzu během referenčního období,

S je níže uvedený koeficient pro každý účetní rok počínaje dnem přechodu na hotovostní euro:

Účetní rok	Koeficient
Rok přechodu na hotovostní euro	1
Rok přechodu na hotovostní euro plus jeden rok	0,8606735
Rok přechodu na hotovostní euro plus dva roky	0,7013472
Rok přechodu na hotovostní euro plus tři roky	0,5334835
Rok přechodu na hotovostní euro plus čtyři roky	0,3598237
Rok přechodu na hotovostní euro plus pět let	0,1817225

2. Souhrn vyrovnávacích částek národních centrálních bank se rovná nule.

3. Vyrovnávací částky se počítají vždy, když členský stát přijme euro, nebo mění-li se klíč upsaneho základního kapitálu ECB.

4. Když národní centrální banka vstoupí do Eurosystemu, její vyrovnávací částka se rozdělí mezi ostatní národní centrální banky v poměru k příslušným podílům ostatních národních centrálních bank v klíči upsaneho základního kapitálu s opačným znaménkem (+/-), přičemž tato vyrovnávací částka doplňuje vyrovnávací částky, jež se na ostatní národní centrální banky již uplatňují.

5. Vyrovnávací částky a účetní položky k jejich vyrovnání se zachycují na účtech, které jednotlivé národní centrální banky vedou odděleně pro transakce v rámci Eurosystemu, s dnem připsání v den přechodu na hotovostní euro a s dnem připsání v tentýž den každého následujícího roku, ve kterém dochází k úpravám. Účetní položky k vyrovnání vyrovnávacích částek se neúročí.

6. Nastanou-li konkrétní případy související s vývojem oběhu bankovek podle přílohy III tohoto rozhodnutí, upravuje se stav eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystemu u každé národní centrální banky odchýlně od odstavce 1 postupem uvedeným ve zmíněné příloze.

7. Použitelnost úprav stavu eurobankovek uvnitř Eurosystemu stanovených v tomto článku končí prvním dnem šestého roku po roce přechodu na hotovostní euro.

Článek 5

Výpočet a přerozdělení měnových příjmů

1. Výpočet měnových příjmů národních centrálních bank provádí ECB každý den. Výpočet se zakládá na účetních údajích, které ECB poskytují národní centrální banky. ECB informuje národní centrální banky o úhrnných částkách za každé čtvrtletí.

2. Výše měnových příjmů každé národní centrální banky se snižuje o částku, která se rovná naběhlým úrokům nebo úrokům zaplaceným z pasiv zahrnutých do základny pasiv, v souladu s rozhodnutím Rady guvernérů ECB podle čl. 32.4 druhého pododstavce statutu ESCB.

3. Přerozdělování úhrnného měnového příjmu všech národních centrálních bank podle klíče upsaneho základního kapitálu probíhá na konci každého účetního roku.

Článek 6

Výpočet a přerozdělení příjmů z odpisu eurobankovek

1. Eurobankovky stažené z oběhu jsou zahrnuty do základny pasiv, dokud nedojde k jejich výměně či odpisu, podle toho, která událost nastane dříve.

2. Rada guvernérů může rozhodnout o odpisu eurobankovek stažených z oběhu, přičemž určí den odpisu a celkovou výši rezervy, která má být vytvořena pro eurobankovky stažené z oběhu, u kterých se dosud očekává, že budou vyměněny.

3. Eurobankovky stažené z oběhu se odepisují takto:

a) V den odpisu se rozvahové položky ECB a národních centrálních bank „bankovky v oběhu“ sníží o celkovou částku eurobankovek stažených z oběhu, které jsou dosud v oběhu. Za tímto účelem se skutečné částky eurobankovek stažených z oběhu, které byly dány do oběhu, upraví na poměrné částky těchto eurobankovek vypočtené podle klíče pro vydávání eurobankovek a mezi ECB a národními centrálními bankami dojde k vypořádání rozdílů.

b) Upravená částka eurobankovek stažených z oběhu se odepíše z rozvahové položky „bankovky v oběhu“ a převede se do výkazů zisku a ztráty národních centrálních bank.

c) Všechny národní centrální banky vytvářejí rezervu pro eurobankovky stažené z oběhu, u kterých se dosud očekává, že budou vyměněny. Výše rezervy se rovná podílu příslušné národní centrální banky na celkové výši rezervy vypočtenému pomocí klíče pro vydávání eurobankovek.

4. Eurobankovky stažené z oběhu, k jejichž výměně dochází až po dni odpisu, se zachycují v účetních knihách národní centrální banky, která je přijala. Příliv eurobankovek stažených

z oběhu se mezi národní centrální banky přerozdělí pomocí klíče pro vydávání eurobankovek alespoň jednou ročně a mezi národními centrálními bankami dojde k vypořádání rozdílů. Každá národní centrální banka započte poměrnou částku vůči své rezervě nebo, pokud je příliv vyšší než rezerva, zaznamená odpovídající náklad ve svém výkazu zisku a ztráty.

5. Rada guvernérů celkovou výši rezervy každoročně přezkoumává.

Článek 7

Zrušení

Rozhodnutí ECB/2001/16 se zrušuje. Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí a použijí se v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze V.

Článek 8

Platnost rozhodnutí

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 31. prosince 2010.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 25. listopadu 2010.

prezident ECB

Jean-Claude TRICHET

PŘÍLOHA I

STRUKTURA ZÁKLADNY PASIV

A. Do základny pasiv se zahrnují výhradně tyto položky:

1. Bankovky v oběhu

Pro účely této přílohy „bankovky v oběhu“ v roce přechodu na hotovostní euro pro každou národní centrální banku vstupující do Eurosystemu:

- a) zahrnují bankovky, které národní centrální banka vydala a které znějí na národní měnovou jednotku, a
- b) se musí snížit o hodnotu neúročených úvěrů v souvislosti s předzásobenými eurobankovkami, které ještě nebyly připsány na vrub (část položky 6 aktiv HR).

Po příslušném roce přechodu na hotovostní euro pro každou národní centrální banku znamenají „bankovky v oběhu“ výhradně bankovky znějící na euro.

Je-li dnem přechodu na hotovostní euro den, kdy je TARGET2 uzavřen, zahrne se závazek národní centrální banky, jenž vyplývá z eurobankovek, které byly předzásobeny podle obecných zásad ECB/2006/9 a které se dostaly do oběhu přede dnem přechodu na hotovostní euro, do základny pasiv (jako součást korespondentských účtů v položce 10.4 pasiv HR), a to až do okamžiku, kdy se tento závazek stane součástí závazků uvnitř Eurosystemu z transakcí TARGET2.

2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky, včetně:

- a) běžných účtů včetně požadavků na minimální rezervy podle článku 19.1 statutu ESCB (položka 2.1 pasiv HR);
- b) vkladů v rámci vkladové facility Eurosystemu (položka 2.2 pasiv HR);
- c) termínových vkladů (položka 2.3 pasiv HR);
- d) závazků z reverzních operací jemného dolaďování (položka 2.4 pasiv HR);
- e) závazků z vyrovnání marže (položka 2.5 pasiv HR).

3. Závazky z vkladů vůči protistranám Eurosystemu, u nichž došlo k selhání, které byly překlasifikovány z položky 2.1 pasiv HR.

4. Závazky národních centrálních bank uvnitř Eurosystemu vyplývající z emise dluhových cenných papírů ECB podle kapitoly 3.3 přílohy I obecných zásad ECB/2000/7 (položka 10.2 pasiv HR).

5. Čisté závazky uvnitř Eurosystemu z eurobankovek v oběhu včetně těch, které vyplývají z použití článku 4 tohoto rozhodnutí (součást položky 10.3 pasiv HR).

6. Čisté závazky uvnitř Eurosystemu z transakcí TARGET2 úročené referenční sazbou (část položky 10.4 pasiv HR).

B. Výše základny pasiv každé národní centrální banky se počítá v souladu s harmonizovanými účetními zásadami a pravidly stanovenými v obecných zásadách ECB/2010/20.

PŘÍLOHA II

ODDĚLENĚ VEDENÁ AKTIVA

- A. Odděleně vedená aktiva zahrnují výhradně tyto položky:
1. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky (položka 5 aktiv HR).
 2. Cenné papíry držené pro účely měnové politiky (položka 7.1 aktiv HR).
 3. Pohledávky uvnitř Eurosystemu z převodu devizových rezerv kromě zlata na ECB podle článku 30 statutu ESCB (část položky 9.2 aktiv HR).
 4. Čisté pohledávky uvnitř Eurosystemu z eurobankovek v oběhu včetně těch, jež vyplývají z použití článku 4 tohoto rozhodnutí (součást položky 9.4 aktiv HR).
 5. Čisté pohledávky uvnitř Eurosystemu z transakcí TARGET2 úročené referenční sazbou (část položky 9.5 aktiv HR).
 6. Zlato včetně pohledávek ve zlatě za ECB ve výši umožňující každé národní centrální bance vést odděleně část svého zlata, odpovídající uplatnění jejího podílu v klíči upsaného základního kapitálu na celkovou výši zlata odděleně vedeného všemi národními centrálními bankami (položka 1 aktiv a část položky 9.2 aktiv HR).

Pro účely tohoto rozhodnutí se zlato oceňuje cenou zlata v eurech za jednu ryzí unci k 31. prosinci 2002.
 7. Pohledávky z eurobankovek, které byly předzásokeny podle obecných zásad ECB/2006/9 a které se poté dostaly do oběhu přede dnem přechodu na hotovostní euro (do dne přechodu na hotovostní euro část položky 4.1 aktiv HR a poté součást korespondentských účtů v položce 9.5 aktiv HR), avšak pouze do okamžiku, kdy se tyto pohledávky stanou součástí pohledávek uvnitř Eurosystemu z transakcí TARGET2.
 8. Nevyrovnané pohledávky, které vznikají v důsledku selhání protistran Eurosystemu v kontextu úvěrových operací Eurosystemu, a/nebo finanční aktiva nebo pohledávky (vůči třetím osobám) přivlastněné a/nebo nabyté v souvislosti s realizací zajištění poskytnutého protistranami Eurosystemu, u nichž došlo k selhání v kontextu úvěrových operací Eurosystemu, které byly překlasifikovány z položky 5 aktiv HR (část položky 11.6 aktiv HR).
- B. Hodnota odděleně vedených aktiv národních centrálních bank se počítá v souladu s harmonizovanými účetními zásadami a pravidly stanovenými v obecných zásadách ECB/2010/20.
-

PŘÍLOHA III

A. První případná úprava

Je-li průměrná celková hodnota bankovek v oběhu v roce přechodu na hotovostní euro nižší než průměrná celková hodnota bankovek v oběhu vyjádřená v eurech během referenčního období (včetně bankovek znějících na národní měnu členského státu, který přijal euro, a přepočtených na euro podle denního referenčního směnného kurzu během referenčního období), koeficient „S“ pro rok přechodu na hotovostní euro podle čl. 4 odst. 1 se sníží se zpětným účinkem v poměru, který odpovídá poklesu celkového průměru bankovek v oběhu.

Po snížení nesmí být koeficient nižší než 0,8606735. Při uplatnění této odchylky se k vyrovnávací částce každé národní centrální banky pro druhý až pátý rok po roce přechodu na hotovostní euro podle čl. 4 odst. 1 musí přičíst jedna čtvrtina výsledného snížení vyrovnávacích částek („C“) národních centrálních bank v roce přechodu na hotovostní euro.

B. Druhá případná úprava

Pokud ty národní centrální banky, jejichž vyrovnávací částka podle čl. 4 odst. 1 je kladné číslo, platí čisté úroky ze stavu bankovek v oběhu uvnitř Eurosystemu, které po přičtení k položce „čistý výsledek ze sloučení měnových příjmů“ v jejich výkazu zisku a ztráty na konci příslušného roku vedou k čistým nákladům, koeficient „S“ pro rok přechodu na euro podle čl. 4 odst. 1 se sníží v rozsahu, který je nezbytný pro odstranění tohoto stavu.

Po snížení nesmí být koeficient nižší než 0,8606735. Při uplatnění této odchylky se k vyrovnávací částce každé národní centrální banky pro druhý až pátý rok po roce přechodu na hotovostní euro podle čl. 4 odst. 1 přičte jedna čtvrtina výsledného snížení vyrovnávacích částek („C“) národních centrálních bank v roce přechodu na hotovostní euro.

PŘÍLOHA IV

ZRUŠENÉ ROZHODNUTÍ A JEHO POZDĚJŠÍ ZMĚNY

Rozhodnutí ECB/2001/16	Úř. věst. L 337, 20.12.2001, s. 55.
Rozhodnutí ECB/2003/22	Úř. věst. L 9, 15.1.2004, s. 39.
Rozhodnutí ECB/2006/7	Úř. věst. L 148, 2.6.2006, s. 56.
Rozhodnutí ECB/2007/15	Úř. věst. L 333, 19.12.2007, s. 86.
Rozhodnutí ECB/2009/27	Úř. věst. L 339, 22.12.2009, s. 55.

PŘÍLOHA V

SROVNÁVACÍ TABULKA

Rozhodnutí ECB/2001/16	Toto rozhodnutí
Článek 5a	Článek 6
Článek 6	Článek 7

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY**ze dne 13. prosince 2010****o vydávání eurobankovek**

(přepřeracování)

(ECB/2010/29)

(2011/67/EU)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

eurobankovky stejný vzhled a úroveň jakosti a mezi bankovkami stejné nominální hodnoty není rozdíl.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 128 odst. 1 této smlouvy,

(5) Všechny eurobankovky by měly podléhat shodným požadavkům členů Euro systému na přijímání a zpracování bez ohledu na to, který z nich je uveden do oběhu. Praxe repatriace bankovek znějících na národní měnové jednotky vydávající centrální bance se na eurobankovky nevztahuje. Režim vydávání eurobankovek je založen na zásadě nerepatriace eurobankovek.

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“), a zejména na článek 16 tohoto statutu,

(6) Podle článku 29.1 statutu ESCB je každé z centrálních bank, které jsou členy Evropského systému centrálních bank, přidělen vážený podíl v klíči pro upisování základního kapitálu ECB, jak je stanoven v rozhodnutí ECB/2008/23 ze dne 12. prosince 2008 o procentních podílech národních centrálních bank v klíči pro upisování základního kapitálu Evropské centrální banky⁽³⁾; tento vážený podíl je založen na počtu obyvatel a hrubém domácím produktu každého členského státu a určuje příspěvky do základního kapitálu ECB, převody devizových rezerv národních centrálních bank na ECB, přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank a rozdělování zisků a sdílení ztrát ECB.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 128 odst. 1 Smlouvy a článku 16 statutu ESCB má Rada guvernérů Evropské centrální banky (ECB) výlučné právo povolovat vydávání eurobankovek v Unii. Na základě těchto ustanovení mohou ECB a národní centrální banky vydávat eurobankovky, které jsou jedinými bankovkami, jež mají v členských státech, jejichž měnou je euro, status zákonného platidla. Právo Unie předvídá systém plurality emitentů bankovek. Eurobankovky vydává ECB a národní centrální banky.

(7) Eurobankovky jsou zákonným platidlem ve všech členských státech, jejichž měnou je euro, volně obíhají v rámci eurozóny, jsou opětovně vydávány členy Euro systému a mohou být též uschovávány nebo užívány mimo eurozónu. Závazky vyplývající z emise celkové hodnoty eurobankovek v oběhu by měly být proto rozděleny mezi členy Euro systému podle objektivního kritéria. Vhodným kritériem je podíl každé národní centrální banky na splaceném základním kapitálu ECB. Tento podíl vychází z poměrného uplatnění klíče pro upisování základního kapitálu uvedeného v článku 29.1 statutu ESCB na jednotlivé národní centrální banky. Jelikož se toto kritérium nevztahuje na ECB, určí procentní podíl eurobankovek, které mají být vydány ECB, Rada guvernérů.

(2) Podle článku 10 nařízení Rady (ES) č. 974/98 ze dne 3. května 1998 o zavedení eura⁽¹⁾ uvádí ECB a národní centrální banky počínaje 1. lednem 2002 do oběhu bankovky znějící na euro. Eurobankovky jsou vyjádřením stejné a jednotné měny a podléhají jednotnému právnímu režimu.

(8) Podle článků 9.2 a 12.1 statutu ESCB, kterými se stanovuje zásada decentralizace pro operace Euro systému, jsou národní centrální banky pověřeny uváděním do oběhu a stahováním z oběhu všech eurobankovek, a to včetně eurobankovek vydaných ECB. V souladu s touto zásadou národní centrální banky provádějí rovněž fyzickou manipulaci s eurobankovkami.

(3) Vydávání eurobankovek nemusí podléhat množstevním nebo jiným omezením, protože uvádění bankovek do oběhu je proces řízený poptávkou.

(4) Rozhodnutí ECB/2003/4 ze dne 20. března 2003 o nominálních hodnotách, specifikacích, reprodukcích, výměně a stahování eurobankovek⁽²⁾ obsahuje společná pravidla pro eurobankovky. ECB stanovila společné technické specifikace pro eurobankovky a opatření pro kontrolu jakosti, aby bylo zajištěno, že eurobankovky tyto specifikace splňují. V důsledku toho mají všechny

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 11.5.1998, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 78, 25.3.2003, s. 16.

⁽³⁾ Úř. věst. L 21, 24.1.2009, s. 66.

- (9) Rozdíl mezi hodnotou eurobankovek přidělených každé národní centrální bance v souladu s klíčem pro přidělování bankovek a hodnotou eurobankovek, které tato národní centrální banka uvede do oběhu, by měl vést k zůstatkům uvnitř Euro systému. Jelikož ECB neuvádí eurobankovky do oběhu, měla by mít pohledávky uvnitř Euro systému vůči národním centrálním bankám odpovídající hodnotě podílu eurobankovek, které vydává. Úročení těchto zůstatků uvnitř Euro systému má dopad na stav příjmů národních centrálních bank, a podléhá proto rozhodnutí ECB/2010/23 ze dne 25. listopadu 2010 o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro⁽¹⁾, které je založeno na článku 32 statutu ESCB.
- (10) Podle článku 1 rozhodnutí Rady 2010/416/EU ze dne 13. července 2010 v souladu s čl. 140 odst. 2 Smlouvy o přijetí eura Estonskem ke dni 1. ledna 2011⁽²⁾ Estonsko splňuje podmínky nezbytné pro přijetí eura a výjimka v jeho prospěch uvedená v článku 4 aktu o přistoupení z roku 2003⁽³⁾ se s účinkem od 1. ledna 2011 zrušuje.
- (11) S ohledem na to, že Estonsko k 1. lednu 2011 přijme euro, je nutné změnit rozhodnutí ECB/2001/15 ze dne 6. prosince 2001 o vydávání eurobankovek⁽⁴⁾, aby se stanovil klíč pro přidělování bankovek platný od 1. ledna 2011. Protože rozhodnutí ECB/2001/15 bylo změněno již několikrát, mělo by být nyní v zájmu jasnosti přepracováno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

- a) „národní centrální bankou“ národní centrální banka členského státu, jehož měnou je euro;
- b) „eurobankovkami“ bankovky, které splňují požadavky rozhodnutí ECB/2003/4 a technické specifikace stanovené Radou guvernérů;
- c) „klíčem upsaného základního kapitálu“ podíly národních centrálních bank (vyjádřené v procentech) na upsaném základním kapitálu ECB, které pro národní centrální banky vyplývají z jejich váhy v klíči podle článku 29.1 statutu ESCB a které platí pro příslušný účetní rok;
- d) „klíčem pro přidělování bankovek“ procentní podíly, které vyplývají z přihlídnutí k podílu ECB na celkové emisi eurobankovek a z použití klíče upsaného základního kapitálu (se zaokrouhlením na nejbližší násobek 0,0005 procentního bodu) na podíl národních centrálních bank na této celkové emisi. V případě, že součet výsledných procentních podílů nečiní 100 %, vyrovná se rozdíl takto: i) pokud celkový součet nedosahuje 100 %, přičítá se k nejmenším podílům ve vzestupném pořadí 0,0005 procentního bodu, až se dosáhne přesně 100 %, nebo ii) pokud celkový součet přesahuje 100 %, odečítá se od největších podílů v sestupném pořadí 0,0005 procentního bodu, až se dosáhne přesně 100 %. Příloha I tohoto rozhodnutí stanoví klíč pro přidělování bankovek platný od 1. ledna 2011.

Článek 2

Vydávání eurobankovek

Eurobankovky vydává ECB a národní centrální banky.

Článek 3

Povinnosti emitentů

- Národní centrální banky uvádějí eurobankovky do oběhu a stahují je z oběhu a provádějí veškerou fyzickou manipulaci související se všemi eurobankovkami včetně těch, které vydala ECB.
- Národní centrální banky na žádost držitele přijímají všechny eurobankovky k výměně za eurobankovky stejné hodnoty nebo, v případě majitelů účtů, k připsání na účty vedené v přijímající národní centrální bance.
- Národní centrální banky nakládají se všemi jimi přijatými eurobankovkami jako s pasivy a stejným způsobem je zpracovávají.
- Národní centrální banky nepředávají jimi přijaté eurobankovky jiným národním centrálním bankám a ponechávají si tyto eurobankovky k dispozici pro opětovné vydání. Přitom platí následující výjimky v souladu s pravidly stanovenými Radou guvernérů ECB:
 - poškozené, opotřebené nebo z oběhu stažené eurobankovky může přijímající národní centrální banka zničit;
 - eurobankovky držené národními centrálními bankami mohou být z logistických důvodů ve velkém redistribuovány v rámci Euro systému.

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

⁽²⁾ Úř. věst. L 196, 28.7.2010, s. 24.

⁽³⁾ Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 337, 20.12.2001, s. 52.

Článek 4**Přidělení eurobankovek v rámci Euro systému**

1. Celková hodnota eurobankovek v oběhu se přidělí členům Euro systému za použití klíče pro přidělování bankovek.

2. Rozdíl mezi hodnotou eurobankovek přidělených každé národní centrální bance v souladu s klíčem pro přidělování bankovek a hodnotou eurobankovek, které tato národní centrální banka uvede do oběhu, vede k zůstatkům uvnitř Euro systému. ECB má pohledávky uvnitř Euro systému vůči národním centrálním bankám v hodnotě odpovídající hodnotě jí vydaných eurobankovek, a to poměrně k podílům národních centrálních bank v klíči upsaného základního kapitálu.

Článek 5**Zrušení**

Rozhodnutí ECB/2001/15 se zrušuje. Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí.

Článek 6**Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2011.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 13. prosince 2010.

prezident ECB

Jean-Claude TRICHET

PŘÍLOHA I

KLÍČ PRO PŘIDĚLOVÁNÍ BANKOVEK OD 1. LEDNA 2011

Evropská centrální banka	8,0000 %
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	3,1895 %
Deutsche Bundesbank	24,8995 %
Eesti Pank	0,2355 %
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,4605 %
Bank of Greece	2,5835 %
Banco de España	10,9185 %
Banque de France	18,6985 %
Banca d'Italia	16,4310 %
Central Bank of Cyprus	0,1800 %
Banque centrale du Luxembourg	0,2295 %
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0830 %
De Nederlandsche Bank	5,2440 %
Oesterreichische Nationalbank	2,5530 %
Banco de Portugal	2,3015 %
Banka Slovenije	0,4325 %
Národná banka Slovenska	0,9115 %
Suomen Pankki	1,6485 %
CELKEM	100,0000 %

PŘÍLOHA II

ZRUŠENÉ ROZHODNUTÍ A JEHO POZDĚJŠÍ ZMĚNY

Rozhodnutí ECB/2001/15	Úř. věst. L 337, 20.12.2001, s. 52
Rozhodnutí ECB/2003/23	Úř. věst. L 9, 15.1.2004, s. 40
Rozhodnutí ECB/2004/9	Úř. věst. L 205, 9.6.2004, s. 17
Rozhodnutí ECB/2006/25	Úř. věst. L 24, 31.1.2007, s. 13
Rozhodnutí ECB/2007/19	Úř. věst. L 1, 4.1.2008, s. 7
Rozhodnutí ECB/2008/26	Úř. věst. L 21, 24.1.2009, s. 75

OBECNÉ ZÁSADY

OBECNÉ ZÁSADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 11. listopadu 2010

o právním rámci pro účetnictví a finanční vykazování v Evropském systému centrálních bank

(přepřacování)

(ECB/2010/20)

(2011/68/EU)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“), a zejména na články 12.1, 14.3 a 26.4 tohoto statutu,

s ohledem na příspěvek Generální rady Evropské centrální banky (ECB) podle článku 46.2 druhé a třetí odrážky statutu ESCB,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Obecné zásady ECB/2006/16 ze dne 10. listopadu 2006 o právním rámci pro účetnictví a finanční vykazování v Evropském systému centrálních bank ⁽¹⁾ byly několikrát zásadním způsobem změněny. Jelikož je v nich třeba provést další změny, zejména pokud jde o zajištění proti úrokovému riziku a o přecenění stavů zvláštních práv čerpání, měly by být obecné zásady v zájmu jasnosti přepracovány.
- (2) Evropský systém centrálních bank (ESCB) je povinen předkládat zprávy podle článku 15 statutu ESCB.
- (3) Podle článku 26.3 statutu ESCB sestavuje Výkonná rada konsolidovanou rozvahu ESCB pro analytické a provozní účely.
- (4) Podle článku 26.4 statutu ESCB stanoví Rada guvernérů ECB k provedení článku 26 statutu ESCB pravidla nezbytná pro standardizaci účtování a finančního vykazování operací národních centrálních bank.

- (5) Pravidla pro zveřejňování informací o eurobankovkách v oběhu, o úrocích z čistých pohledávek nebo závazků uvnitř Eurosystemu vyplývajících z přidělování eurobankovek v rámci Eurosystemu a o měnových příjmech by ve zveřejňovaných ročních účetních závěrkách národních centrálních bank měla být harmonizována.

PŘIJALA TYTO OBECNÉ ZÁSADY:

KAPITOLA I

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Definice

1. Pro účely těchto obecných zásad se rozumí:
 - a) „národní centrální bankou“ národní centrální banka členského státu, jehož měnou je euro;
 - b) „účely účetnictví a finančního vykazování v Eurosystemu“ účely, ke kterým ECB sestavuje finanční výkazy uvedené v příloze I podle článků 15 a 26 statutu ESCB;
 - c) „vykazujícím subjektem“ ECB nebo národní centrální banka;
 - d) „dnem čtvrtletního přecenění“ poslední kalendářní den čtvrtletí;
 - e) „konsolidací“ účetní postup, kterým se slučují finanční údaje různých samostatných právních subjektů, jako by se jednalo o jeden subjekt;
 - f) „rokem přechodu na hotovostní euro“ období 12 měsíců ode dne, kdy eurobankovky a euromince získají v členském státě, jehož měnou je euro, status zákonného platidla;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 348, 11.12.2006, s. 1.

g) „klíčem pro přidělování bankovek“ procentní podíly, které vyplývají ze zohlednění podílu ECB na celkové emisi eurobankovek a z použití klíče upsaného základního kapitálu na podíl národních centrálních bank na této celkové emisi, podle rozhodnutí ECB/2010/29 ze dne 13. prosince 2010 o vydávání eurobankovek ⁽¹⁾;

h) „úvěrovou institucí“ buď a) úvěrová instituce ve smyslu článku 2 a čl. 4 odst. 1 písm. a) směrnice Evropského o jejím parlamentu a Rady 2006/48/ES ze dne 14. června 2006 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o jejím výkonu ⁽²⁾, jak jsou provedeny ve vnitrostátním právu, která podléhá dohledu ze strany příslušného orgánu, nebo b) jiná úvěrová instituce ve smyslu čl. 123 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, která podléhá kontrole, jež je srovnatelná s dohledem ze strany příslušného orgánu.

2. Další definice technických pojmů použitých v těchto obecných zásadách jsou uvedeny v příloze II.

Článek 2

Oblast působnosti

1. Tyto obecné zásady se vztahují na ECB a národní centrální banky pro účely účetnictví a finančního vykazování v Eurosystemu.

2. Do oblasti působnosti těchto obecných zásad spadá pouze účetní systém a systém finančního vykazování v Eurosystemu stanovený ve statutu ESCB. Obecné zásady se tedy nevztahují na národní výkazy a finanční výkazy národních centrálních bank. K dosažení konzistence a srovnatelnosti mezi systémem Eurosystemu a vnitrostátními systémy se doporučuje, aby národní centrální banky ve svých národních výkazech a finančních účtech pokud možno dodržovaly pravidla stanovená v těchto obecných zásadách.

Článek 3

Základní účetní zásady

Uplatňují se tyto základní účetní zásady:

- a) ekonomická skutečnost a transparentnost: účetní metody a finanční vykazování odrážejí ekonomickou skutečnost, jsou transparentní a vyhovují kvalitativním požadavkům na srozumitelnost, relevanci, spolehlivost a srovnatelnost. Transakce se zaúčtují a vykazují v souladu s jejich podstatou a ekonomickou skutečností, a nikoli pouze v souladu s jejich právní formou;
- b) obezřetnost: oceňování aktiv a pasiv a zachycování výnosů se provádí obezřetně. V rámci těchto obecných zásad se tím rozumí, že nerealizované zisky se ve výkazu zisku a ztráty

nevykazují jako výnosy, ale účtují se přímo na účet přecenění a že nerealizované ztráty, převyšují-li zisky z předešlého přecenění zachycené na příslušném účtu přecenění, se na konci roku převedou do výkazu zisku a ztráty. Se zásadou obezřetnosti je neslučitelné vytváření skrytých rezerv nebo úmyslné nesprávné vykázání položek v rozvaze a ve výkazu zisku a ztráty;

c) události po rozvahovém dnu: při oceňování aktiv a pasiv se zohlední události, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem, kdy příslušné orgány schválily finanční výkazy, pokud ovlivňují stav aktiv nebo pasiv k rozvahovému dni. Při oceňování aktiv a pasiv se nezohledňují události, které nastaly po rozvahovém dni a které nemění stav aktiv nebo pasiv k rozvahovému dni, ale budou zvlášť sděleny, pokud jsou tyto události natolik významné, že by bez jejich sdělení nebyli uživatelé finančních výkazů schopni je správně vyhodnotit a učinit patřičná rozhodnutí;

d) významnost: odchylky od účetních pravidel včetně těch, které ovlivňují výpočet výkazu zisku a ztráty jednotlivých národních centrálních bank a ECB, jsou přípustné pouze tehdy, pokud je lze rozumně považovat za nepodstatné v celkových souvislostech a formátu finančních výkazů vykazujícího subjektu;

e) zásada trvání podniku: při vedení účetnictví se vychází z předpokladu nepřetržité činnosti účetní jednotky;

f) zásada časového rozlišení: výnosy a náklady se zúčtují v účetním období, ve kterém vznikly, a ne v období, kdy došlo k platbám;

g) konzistence a srovnatelnost: kritéria pro oceňování rozvahy a zachycování výnosů se uplatňují důsledně ve smyslu jednotného a nepřetržitého přístupu v rámci Eurosystemu k zajištění srovnatelnosti finančních výkazů.

Článek 4

Vykazování aktiv a pasiv

Finanční či jiná aktiva nebo pasiva se vykazují v rozvaze vykazujícího subjektu, jsou-li splněny všechny následující podmínky:

- a) je pravděpodobné, že budoucí hospodářský výnos nebo náklad související s položkou aktiva nebo pasiva půjde ve prospěch nebo na vrub vykazujícího subjektu;
- b) v podstatě všechna rizika a prospěch související s aktivem nebo pasivem byla převedena na vykazující subjekt;
- c) lze spolehlivě zjistit pořizovací cenu nebo hodnotu aktiva vykazujícího subjektu nebo výši závazku.

⁽¹⁾ Viz strana 26 v tomto čísle Úředního věstníku.

⁽²⁾ Úř. věst. L 177, 30.6.2006, s. 1.

Článek 5

Metoda zúčtování podle způsobu ekonomického posouzení a metoda zúčtování ke dni vypořádání

1. Základní metodou k zaznamenávání měnových transakcí, finančních nástrojů v cizí měně a souvisejících položek časového rozlišení je metoda zúčtování podle způsobu ekonomického posouzení. K uplatnění této metody byly vyvinuty dvě různé techniky:

a) „standardní metoda“ vymezená v kapitolách III a IV a v příloze III a

b) „alternativní metoda“ vymezená v příloze III.

2. Obchody s cennými papíry včetně akciových nástrojů v cizí měně se mohou i nadále zachycovat ke dni vypořádání. Související naběhlý úrok včetně prémie či diskontu se ode dne vypořádání spotové operace zaznamenává denně.

3. K zaznamenání jednotlivých transakcí, finančních nástrojů a souvisejících položek časového rozlišení v euru mohou národní centrální banky použít buď metodu zúčtování podle způsobu ekonomického posouzení, nebo metodu zúčtování ke dni vypořádání.

4. S výjimkou účetních úprav ke konci čtvrtletí a ke konci roku a s výjimkou obsahu položek „ostatní aktiva“ a „ostatní pasiva“ zachycují částky předkládané pro účely finančního vykazování v Euro systému v denních finančních výkazech pohyb peněžních prostředků v položkách rozvahy.

KAPITOLA II

PRAVIDLA PRO SESTAVOVÁNÍ A OCEŇOVÁNÍ ROZVAHY

Článek 6

Obsah rozvahy

Obsah rozvahy ECB a národních centrálních bank pro účely finančního vykazování v Euro systému je založen na členění uvedeném v příloze IV.

Článek 7

Pravidla pro oceňování rozvahy

1. Pro účely oceňování rozvahy se použijí aktuální tržní kurzy a ceny, pokud není v příloze IV uvedeno jinak.

2. Přecenění zlata, měnových nástrojů, cenných papírů jiných než těch, které jsou klasifikovány jako cenné papíry držené do splatnosti a neobchodovatelné cenné papíry, jakož i finančních nástrojů, a to jak rozvahové, tak podrozvahové, se provádí za střední tržní kurzy a ceny ke dni čtvrtletního přecenění. To

nevyklučuje, aby vykazující subjekty přeceňovaly svá portfolia pro vnitřní účely častěji, pokud ve svých rozvahách vykazují jen skutečné hodnoty transakcí během čtvrtletí.

3. U zlata se nerozlišuje mezi cenovými a kurzovými rozdíly z přecenění, ale zaúčtovává se celkový rozdíl z přecenění zlata založený na ceně v eurech za stanovenou jednotku hmotnosti zlata, která je odvozena ze směnného kurzu eura vůči americkému dolaru ke dni čtvrtletního přecenění. U cizích měn včetně rozvahových a podrozvahových položek se přecenění provádí pro každou měnu zvlášť. Pro účely tohoto článku se zvláštní práva čerpání včetně držby jednotlivých určených měn, které tvoří měnový koš zvláštních práv čerpání, považují za jedno aktivum. U cenných papírů se přecenění provádí podle kódu, tj. vždy u všech cenných papírů téhož druhu se stejným ISIN. Cenné papíry držené pro účely měnové politiky nebo zahrnuté do položky „ostatní finanční aktiva“ nebo „ostatní“ se zaúčtují jako samostatná aktiva.

4. Účetní zápisy přecenění se opačně zapíší na konci dalšího čtvrtletí, s výjimkou nerealizovaných ztrát, které se převedou do výkazu zisku a ztráty na konci roku. Během čtvrtletí se vykazují všechny transakce v cenách a kurzech transakce.

5. Cenné papíry klasifikované jako cenné papíry držené do splatnosti se zaúčtují jako samostatná aktiva, oceňují se v naběhlé hodnotě a zohlední se u nich znehodnocení. Stejně se postupuje u neobchodovatelných cenných papírů. Cenné papíry klasifikované jako cenné papíry držené do splatnosti mohou být prodány před splatností v těchto případech:

a) považuje-li se prodávané množství za nevýznamné v poměru k celkovému portfoliu cenných papírů držených do splatnosti;

b) jsou-li cenné papíry prodány během měsíce, v němž nastává datum splatnosti;

c) za výjimečných okolností, jako je významné zhoršení úvěrové způsobilosti emitenta, nebo po výslovném měnově-politickém rozhodnutí Rady guvernérů.

Článek 8

Repo obchody

1. Repo prováděné v rámci dohody o zpětném odkupu se vykazuje jako zajištěný přijatý vklad na straně pasiv rozvahy, zatímco položka, která byla poskytnuta jako kolaterál, zůstává na straně aktiv rozvahy. Prodané cenné papíry, které mají být v repu zpětně odkoupeny, vykazuje vykazující subjekt, který je povinen je zpětně odkoupit, jako by dané aktivum bylo stále součástí portfolia, ze kterého bylo prodáno.

2. Reverzní repo prováděné v rámci dohody o zpětném odprodeji se vykazuje jako zajištěný poskytnutý úvěr na straně aktiv rozvahy ve výši úvěru. Cenné papíry přijaté v reverzním repu se nepřeceňují a vykazující subjekt, který poskytuje úvěr, nezachycuje zisk ani ztrátu z těchto cenných papírů ve výkazu zisku a ztráty.

3. V případě zápůjček cenných papírů zůstávají cenné papíry v rozvaze převodce. Tyto transakce se vykazují stejně jako repo operace. Pokud však nejsou cenné papíry, které si vypůjčil vykazující subjekt, jež je nabyvatelem, drženy na konci roku na depozitním účtu tohoto subjektu, vytvoří nabyvatel rezervy na ztráty, pokud tržní hodnota cenných papírů ode dne sjednání zápůjčky vzrostla. Pokud byly cenné papíry mezitím prodány, vykáže nabyvatel závazek spočívající ve zpětném převodu cenných papírů.

4. Zajištěné transakce se zlatem se vykazují jako repo obchody. Pohyby zlata v souvislosti s těmito zajištěnými transakcemi se nevykazují ve finančních výkazech a rozdíl mezi spotovou a forwardovou cenou se musí časově rozlišit.

5. Repo obchody, včetně zápůjček cenných papírů, prováděné v rámci standardizovaného programu zápůjček cenných papírů se v rozvaze vykazují pouze tehdy, jsou-li zajištěny hotovostí uloženou na účtu u příslušné národní centrální banky nebo u ECB.

Článek 9

Obchodovatelné akciové nástroje

1. Tento článek se vztahuje na obchodovatelné akciové nástroje, tj. akcie společností nebo akciových fondů, a to bez ohledu na to, zda transakci provádí přímo vykazující subjekt nebo zprostředkovatel, s výjimkou činností prováděných pro penzijní fondy, majetkových účastí, investic do dceřiných společností nebo významných podílů.

2. Akciové nástroje v cizí měně uvedené v rámci položky „ostatní aktiva“ nejsou součástí celkové pozice v příslušné měně, ale vykazují se odděleně v rámci devizových rezerv. Výpočet souvisejících zisků a ztrát cizí měny lze provést na základě metody čistých průměrných pořizovacích cen nebo metody průměrných pořizovacích cen.

3. Přecenění portfolia akcií se provádí v souladu s čl. 7 odst. 2. Každá položka se přitom přeceňuje odděleně. U akciových fondů se přecenění provádí na čistém základě, nikoli pro každou akcii odděleně. Jednotlivé akcie různých společností ani různých akciových fondů nelze vzájemně kompenzovat.

4. Transakce se v rozvaze vykazují v ceně transakce.

5. Makléřská provize se vykazuje buď jako součást pořizovací ceny aktiva, nebo jako náklad ve výkazu zisku a ztráty.

6. Nároky na dividendu se zahrnují do pořizovací ceny akciového nástroje. Dokud nedošlo k výplatě dividendy, lze nárok na dividendu od rozhodného dne považovat za samostatnou položku.

7. U dividend se na konci účetního období neúčtuje o časovém rozlišení, protože s výjimkou akcií, u nichž mělo dojít k výplatě dividendy, která je pak sledována odděleně, je očekávaná hodnota dividend již promítnuta do tržní ceny akciových nástrojů.

8. Přednostní práva na upisování akcií se při vydání vykazují jako samostatná aktiva. Pořizovací cena se stanoví na základě průměrných cen stávajících akcií, realizační ceny nových akcií a poměru mezi stávajícími a novými akciemi. Alternativně může být základem pro ocenění přednostního práva na upisování akcií tržní hodnota tohoto práva, stávající průměrná cena nástroje a tržní cena akcií před vydáním přednostního práva na upisování akcií.

Článek 10

Zajištění proti úrokovému riziku u cenných papírů prostřednictvím derivátů

1. Zajištěním proti úrokovému riziku u cenného papíru prostřednictvím derivátu se rozumí výběr takového derivátu, u něhož změna jeho reálné hodnoty vyrovnává očekávanou změnu reálné hodnoty zajišťovaného cenného papíru, k níž dochází v důsledku pohybu úrokových měr.

2. Zajišťované a zajišťovací nástroje se zachycují a účtují v souladu s obecnými ustanoveními, pravidly pro oceňování, zachycováním výnosů a zvláštními požadavky pro jednotlivé nástroje stanovenými v těchto obecných zásadách.

3. Odchylně od čl. 3 písm. b), čl. 7 odst. 3, čl. 13 odst. 1 a 2, čl. 14 odst. 1 písm. b) a odst. 2 písm. d) a čl. 15 odst. 2 lze při oceňování zajišťovaného cenného papíru a zajišťovacího derivátu použít tento alternativní postup účtování:

a) Jak cenný papír tak derivát se přecení a v rozvaze vykází ve své tržní hodnotě ke konci každého čtvrtletí. Ve vztahu k čisté výši nerealizovaného zisku/ztráty ze zajišťovaného a zajišťovacího nástroje se použije tato asymetrická metoda oceňování:

i) čistá nerealizovaná ztráta se vykáže ve výkazu zisku a ztráty na konci roku s tím, že se doporučuje amortizovat ji po zbývajícím dobu životnosti zajišťovaného nástroje, a

ii) čistý nerealizovaný zisk se zaúčtuje na účtu přecenění a opačně se zapíše v následující den přecenění.

b) Zajištění již vlastněného cenného papíru: pokud se průměrná pořizovací cena zajišťovaného cenného papíru odlišuje od tržní ceny tohoto cenného papíru v okamžiku vzniku zajištění, použije se tento způsob účtování:

i) nerealizované zisky z cenného papíru k tomuto dni se zaúčtují na účet přecenění, zatímco nerealizované ztráty se vykážejí ve výkazu zisku a ztráty, a

ii) na změny v tržních hodnotách, které nastanou po dni vzniku zajišťovacího vztahu, se použijí ustanovení bodu a).

c) Doporučuje se, aby zůstatková hodnota neamortizovaných premií a diskontů ke dni zřízení zajištění byla amortizována po zbývající dobu životnosti zajišťovaného nástroje.

4. Je-li ukončeno vedení zajišťovacího účetnictví, cenný papír a derivát nadále vedené v účetních knihách vykazujícího subjektu se ocení jako samostatné nástroje ke dni ukončení zajišťovacího účetnictví v souladu s obecnými pravidly, která stanoví tyto obecné zásady.

5. Alternativní účtovací postup upravený v odstavci 3 lze použít pouze v případě, že jsou splněny všechny níže uvedené podmínky:

a) Při vzniku zajištění existuje písemná dokumentace o zajišťovacím vztahu, cíli a strategii řízení rizik, které se zajištěním sledují. Tato dokumentace musí obsahovat: i) identifikaci derivátu použitého jako zajišťovací nástroj; ii) identifikaci příslušného zajišťovaného cenného papíru; iii) odhad účinnosti derivátu při vyrovnávání expozice plynoucí ze změn reálné hodnoty cenného papíru, které lze připsat riziku pohybu úrokových měr.

b) Od zajištění se očekává vysoká účinnost a tuto účinnost je možné spolehlivě změřit. Je nutné hodnotit jak budoucí tak zpětnou účinnost zajištění. Doporučuje se, aby:

i) budoucí účinnost byla měřena srovnáním minulých změn reálné hodnoty zajišťované položky s minulými změnami reálné hodnoty zajišťovacího nástroje nebo prokázáním vysoké statistické korelace mezi reálnou hodnotou zajišťované položky a reálnou hodnotou zajišťovacího nástroje a

ii) se zpětná účinnost považovala za prokázanou tehdy, pokud se poměr mezi skutečným ziskem/ztrátou ze zajišťované položky a skutečnou ztrátou/ziskem ze zajišťovacího nástroje pohybuje v rozmezí 80–125 %.

6. Pro zajišťování skupiny cenných papírů se použijí tato pravidla: cenné papíry s podobnou úrokovou měrou mohou být sdruženy a zajištěny jako skupina pouze tehdy, jsou-li splněny všechny následující podmínky:

a) tyto cenné papíry mají obdobnou délku životnosti;

b) tato skupina cenných papírů splňuje test budoucí i zpětné účinnosti;

c) očekává se, že změna reálné hodnoty, kterou lze přičíst zajišťovanému riziku u každého jednotlivého cenného papíru z této skupiny, bude v přibližně stejném poměru k celkové změně reálné hodnoty, kterou lze přičíst zajišťovanému riziku u této skupiny cenných papírů.

Článek 11

Syntetické nástroje

1. Nástroje spojené tak, že vytvářejí syntetický nástroj, se zachycují a účtují odděleně od jiných nástrojů v souladu s obecnými ustanoveními, pravidly pro oceňování, zachycováním výnosů a zvláštními požadavky pro jednotlivé nástroje stanovenými v těchto obecných zásadách.

2. Odchylně od čl. 3 písm. b), čl. 7 odst. 3, čl. 13 odst. 1 a čl. 15 odst. 2 lze při oceňování syntetických nástrojů použít tento alternativní postup:

a) nerealizované zisky a ztráty z nástrojů spojených tak, že vytvářejí syntetický nástroj, se kompenzují na konci roku. V tomto případě se čisté nerealizované zisky účtují na účet přecenění. Čisté nerealizované ztráty, převyšují-li čisté zisky z předešlého přecenění zachycené na příslušném účtu přecenění, se převedou do výkazu zisku a ztráty;

b) cenné papíry držené v rámci syntetického nástroje se nevykazují jako součást celkového portfolia těchto cenných papírů, ale vykazují se odděleně;

c) nerealizované ztráty převedené do výkazu zisku a ztráty na konci roku a odpovídající nerealizované zisky se v následujících letech odděleně amortizují.

3. Skončí-li platnost jednoho ze spojených nástrojů nebo je-li tento nástroj prodán, nastane-li jeho splatnost či je-li uplatněn, nesmí vykazující subjekt nadále používat alternativní postup uvedený v odstavci 2, přičemž všechny neamortizované zisky z přecenění převedené do výkazu zisku a ztráty v minulých letech se okamžitě kompenzují.

4. Alternativní postup uvedený v odstavci 2 lze použít pouze tehdy, jsou-li splněny všechny tyto podmínky:

- a) jednotlivé nástroje jsou na základě strategie pro řízení rizik nebo investiční strategie spravovány a jejich výkon je hodnocen jako jeden spojený nástroj;
- b) jednotlivé nástroje jsou při prvním zachycení strukturovány a označeny jako syntetický nástroj;
- c) použití alternativního postupu vylučuje či podstatně snižuje možnost nesouladu v oceňování, jenž by vznikl, pokud by se obecná pravidla stanovená v těchto obecných zásadách uplatňovala na jednotlivé nástroje;
- d) dostupnost formální dokumentace umožňuje ověřit, že jsou splněny podmínky uvedené v písmenech a), b) a c).

Článek 12

Bankovky

1. Za účelem provedení článku 49 statutu ESCB se bankovky členských států, jejichž měnou je euro, v držení národní centrální banky neúčtují jako bankovky v oběhu, ale jako zůstatky uvnitř Euro systému. Postup pro zúčtování bankovek ostatních členských států, jejichž měnou je euro, je tento:

- a) národní centrální banka, která přijímá bankovky vydané jinou národní centrální bankou v národních měnových jednotkách eurozóny, oznámí denně emitující národní centrální bance hodnotu bankovek předložených k výměně, není-li příslušný denní objem nízký. Emitující národní centrální banka převede odpovídající platbu prostřednictvím TARGET2 přijímající národní centrální bance a
- b) emitující národní centrální banka upraví po obdržení uvedeného oznámení účetní položku „bankovky v oběhu“.

2. Hodnota položky „bankovky v oběhu“ v rozvahách národních centrálních bank se vypočte jako výsledek tří složek:

- a) neupravená hodnota eurobankovek v oběhu (v případě národní centrální banky, která přijímá euro, včetně bankovek znějících na národní měnové jednotky eurozóny, které byly vydány do oběhu v roce přechodu na hotovostní euro), která se vypočte pomocí jedné z těchto dvou metod:

Metoda A: $B = P - D - N - S$

Metoda B: $B = I - R - N$

přičemž:

- B je neupravená hodnota položky „bankovky v oběhu“
- P je hodnota vyrobených bankovek nebo bankovek přijatých z tiskárny či od jiné národní centrální banky
- D je hodnota zničených bankovek
- N je hodnota národních bankovek emitující národní centrální banky v držení jiné národní centrální banky (zúčtovaných, ale dosud nerepatriovaných)
- I je hodnota bankovek vydaných do oběhu
- R je hodnota přijatých bankovek
- S je hodnota bankovek v zásobě;

- b) dochází-li k převodu vlastnického práva k bankovkám, jež souvisejí s Pilotním programem rozšířené správy zásob (ECI), odečte se výše neúročené pohledávky za bankou ECI, jež souvisí s ECI;
- c) plus/minus úpravy vyplývající z použití klíče pro přidělování bankovek.

KAPITOLA III

ZACHYCOVÁNÍ VÝNOSŮ

Článek 13

Zachycování výnosů

1. Výnosy se zachycují podle těchto pravidel:

- a) realizované zisky a realizované ztráty se vykazují ve výkazu zisku a ztráty;
- b) nerealizované zisky se nevykazují jako výnosy, ale zachycují se přímo na účtu přecenění;
- c) pokud nerealizované ztráty převyšují zisky z předešlého přecenění zachycené na příslušném účtu přecenění, převedou se na konci roku do výkazu zisku a ztráty;
- d) nerealizované ztráty zachycené ve výkazu zisku a ztráty nesmějí být kompenzovány s budoucími nerealizovanými zisky;
- e) nerealizované ztráty z jednotlivých cenných papírů, jednotlivých měn nebo zlata nelze kompenzovat s nerealizovanými zisky z jiných cenných papírů, jiných měn nebo jiného zlata;

f) ztráty ze znehodnocení se na konci roku zaúčtují do výkazu zisku a ztráty a v následujících letech nesmějí být kompenzovány, ledaže by došlo ke snížení znehodnocení a toto snížení lze dát do souvislosti s pozorovatelnou událostí, která nastala poté, co bylo znehodnocení poprvé zaznamenáno.

2. Prémie nebo diskonty při emisi nebo nákupu cenných papírů se počítají a zachycují jako součást úrokového výnosu a amortizují se během zbývající doby splatnosti cenných papírů, buď podle lineární metody, nebo podle metody efektivní úrokové míry. Metoda efektivní úrokové míry je však závazná pro bezkupónové cenné papíry se zbytkovou dobou splatnosti delší než jeden rok od okamžiku nabytí.

3. Časová rozlišení finančních aktiv a pasiv (např. naběhlé úroky a amortizované prémie nebo diskonty znějící na cizí měnu) se na základě posledních dostupných sazeb vypočítávají a účtují denně. Časová rozlišení finančních aktiv a pasiv znějících na euro se vypočítají a účtují nejméně jednou za čtvrtletí. Časová rozlišení ostatních položek se vypočítají a účtují nejméně jednou za rok.

4. Bez ohledu na to, jak často se časová rozlišení vypočítávají, avšak s výjimkami podle čl. 5 odst. 4 vykazují vykazující subjekty během čtvrtletí skutečnou hodnotu transakcí.

5. Položky časového rozlišení v cizí měně se přepočtou pomocí směnného kurzu v den, kdy se zachycují, a ovlivní pozici dané měny.

6. Položky časového rozlišení se mohou v průběhu roku vypočítat podle místních norem, tj. buď k poslednímu obchodnímu dni, nebo k poslednímu kalendářnímu dni čtvrtletí. Na konci roku je však rozhodným dnem závazně 31. prosinec.

7. V důsledku úbytků měny, které mění pozici dané měny, mohou vzniknout realizované kurzové zisky nebo ztráty.

Článek 14

Oceňování transakcí

1. Při oceňování transakcí se uplatňují tato obecná pravidla:

a) metoda průměrných pořizovacích cen se používá denně pro zlato, měnové nástroje a cenné papíry pro výpočet pořizovacích cen prodaných položek, přičemž se zohledňují pohyby směnného kurzu nebo cen;

b) průměrné pořizovací kurzy/ceny aktiva/pasiva se snižují/zvyšují o nerealizované ztráty, které se zachycují ve výkazu zisku a ztráty na konci roku;

c) při nabytí kupónových cenných papírů se částka kupónových výnosů ode dne splatnosti kupónu zaúčtuje jako zvláštní položka. V případě cenných papírů v cizí měně se zahrnuje do pozice dané cizí měny, ale nemá vliv na cenu aktiva pro účely stanovení průměrné ceny a neovlivní ani cenu dané měny.

2. Na cenné papíry se uplatní tato zvláštní pravidla:

a) transakce se účtují ve sjednané ceně a na finančních účtech se zachytí v pořizovací ceně;

b) poplatky za úschovu a správu, poplatky za vedení běžného účtu a ostatní nepřímé náklady se nepovažují za náklady transakce a zahrnují se do výkazu zisku a ztráty. Nepovažují se za součást průměrných cen určitého aktiva;

c) výnosy se zaúčtují brutto, přičemž se zvlášť vykazují nároky na náhradu srážek a jiných daní;

d) pro účely výpočtu průměrné pořizovací ceny cenných papírů se buď i) pořizovací ceny všech nákupů provedených během dne přičtou ke stavu z předešlého dne, aby se zjistila nová vážená průměrná cena před uplatněním prodejů téhož dne, nebo ii) se jednotlivé nákupy a prodeje cenných papírů zachycují průběžně ve skutečném pořadí transakcí během dne, aby se zjistila revidovaná průměrná pořizovací cena.

3. U zlata a cizích měn se uplatňují tato zvláštní pravidla:

a) transakce v cizí měně, které nemění pozici v dané měně, se přepočtou na eura s použitím směnného kurzu platného buď ke dni sjednání transakce nebo ke dni vypořádání a neovlivňují pořizovací cenu cizí měny;

b) transakce v cizí měně, které mění pozici dané měny, se přepočtou na eura ve směnném kurzu platném ke dni sjednání transakce;

c) má se za to, že vypořádání jistin z reverzních transakcí s cennými papíry v cizí měně nebo se zlatem nemění pozici dané měny či zlata;

d) inkasa a platby v hotovosti se přepočtou ve směnném kurzu platném ke dni, kdy dochází k vypořádání;

- e) je-li dána dlouhá pozice, denní čisté přírůstky cizích měn a zlata se připočtou za denní průměr pořizovacích cen pro každou měnu a zlato k příslušnému stavu z předešlého dne, aby se zjistil nový vážený průměrný kurz nebo cena zlata. V případě netto prodeje se výpočet realizovaného zisku nebo ztráty zakládá na průměrných cenách dané měny nebo zlata z předešlého dne, takže průměrné ceny zůstávají stejné. Rozdíly v průměrném kurzu nebo ceně zlata mezi nákupy a prodeji, které byly uskutečněny během dne, vedou k realizovaným ziskům nebo ztrátám. U netto pasiv v cizí měně nebo ve zlatě se postupuje odpovídajícím způsobem obráceně. Tedy průměrné ceny položky pasiva jsou ovlivněny netto prodeji, zatímco netto nákupy snižují položku při stávajícím váženém průměru kurzu nebo ceny zlata a zapříčiní vznik realizovaných zisků či ztrát;
- f) náklady na transakce v cizích měnách a ostatní vedlejší náklady se zachycují ve výkazu zisku a ztráty.

KAPITOLA IV

ÚČETNÍ PRAVIDLA PRO PODROZVAHOVÉ NÁSTROJE

Článek 15

Obecná pravidla

1. Forwardové měnové transakce, forwardové části měnových swapů a ostatní měnové nástroje zahrnující směnu jedné měny za druhou k budoucímu datu se pro výpočet průměrné ceny měny a kurzových zisků a ztrát zahrnují do pozice cizí měny netto.
2. Úrokové swapy, futures, dohody o forwardové úrokové míře, ostatní úrokové nástroje a opce se zúčtují a oceňují jednotlivě. Tyto nástroje se zúčtují odděleně od rozvahových položek.
3. Zisky a ztráty z podrozvahových nástrojů se zachycují a účtují podobně jako u rozvahových nástrojů.

Článek 16

Forwardové měnové transakce

1. Forwardové nákupy a prodeje se zachycují na podrozvahových účtech ode dne sjednání transakce do dne vypořádání za spotový kurz forwardové transakce. Realizované zisky a ztráty z prodeje se vypočítávají na základě průměrných cen měny ke dni sjednání transakce v souladu s denním započtením pro nákupy a prodeje.

2. Rozdíly mezi spotovým a forwardovým kurzem je nutné časově rozlišit jako nákladové nebo výnosové úroky.

3. Ke dni vypořádání se zůstatky na podrozvahových účtech odúčtují opačným zápisem.

4. Forwardové transakce ovlivní pozici dané měny ode dne sjednání transakce ve spotovém kurzu.

5. Forwardové položky se oceňují společně se spotovými položkami stejné měny, přitom se vyrovnávají rozdíly, které mohou vzniknout v rámci jedné měny. Čistá ztráta se запиše na vrub výkazu zisku a ztráty, pokud překračuje zisky z předešlého přecenění zachycené na příslušném účtu přecenění. Čistý zisk se připiše ve prospěch účtu přecenění.

Článek 17

Měnové swapy

1. Forwardové a spotové nákupy a prodeje se zachycují na rozvahové účty k příslušnému dni vypořádání.

2. Forwardové a spotové nákupy a prodeje se zachycují na podrozvahových účtech ode dne sjednání transakce do dne vypořádání ve spotovém kurzu transakce.

3. Prodeje se zachycují ve spotovém kurzu transakce. Nevznikají tedy žádné zisky a ztráty.

4. Rozdíl mezi spotovým a forwardovým kurzem je třeba jak pro prodeje, tak pro nákupy časově rozlišit jako úroky výnosové nebo nákladové.

5. Ke dni vypořádání se zůstatky na podrozvahových účtech odúčtují opačným zápisem.

6. Pozice cizí měny se změní pouze vlivem položek časového rozlišení znějících na cizí měnu.

7. Forwardová část se oceňuje společně se související spotovou částí.

Článek 18

Futures

1. Futures se zaúčtují na podrozvahových účtech ke dni sjednání transakce.

2. Počáteční marže se zaúčtuje jako samostatné aktivum, pokud je poskytnuta v hotovosti. Pokud je poskytnuta ve formě cenných papírů, zůstává nezměněna v rozvaze.

3. Denní změny variační marže se zaúčtují ve výkazu zisku a ztráty a ovlivní pozici dané měny. Stejný postup se uplatňuje ke dni ukončení obchodu bez ohledu na to, zda došlo k dodání. Pokud dojde k dodání, provede se zaúčtování nákupu nebo prodeje za tržní cenu.

4. Poplatky se zaúčtují do výkazu zisku a ztráty.

Článek 19

Úrokové swapy

1. Úrokové swapy se zaúčtují ke dni sjednání transakce na podrozvahových účtech.

2. Běžné úrokové platby, přijaté nebo zaplacené, je třeba časově rozlišit. Platby za jednotlivé úrokové swapy se vypořádají v čisté výši, avšak naběhlý úrokový výnos a náklad se vykazují v hrubé výši.

3. Úrokové swapy se přeceňují jednotlivě a, pokud je třeba, přepočtou se na euro ve spotovém kurzu měny. Doporučuje se, aby nerealizované ztráty zachycené ve výkazu zisku a ztráty na konci roku se v následujících letech amortizovaly, aby se forwardové úrokové swapy začaly amortizovat ode dne valuty transakce a aby amortizace byla lineární. Nerealizované zisky z přecenění se zapíší ve prospěch účtu přecenění.

4. Poplatky se zaúčtují do výkazu zisku a ztráty.

Článek 20

Dohody o forwardové úrokové míře

1. Dohody o forwardové úrokové míře se zaúčtují ke dni sjednání transakce na podrozvahových účtech.

2. Vypořádací platby, které má ke dni vypořádání zaplatit jedna strana druhé, se zaúčtují ke dni vypořádání do výkazu zisku a ztráty. U těchto plateb se neprovádí časové rozlišení.

3. U dohod o forwardové úrokové míře v cizích měnách ovlivní vypořádací platby pozici dané měny. Vypořádací platby se převedou na eura ve spotovém kurzu ke dni vypořádání.

4. Všechny dohody o forwardové úrokové míře se přeceňují jednotlivě, a pokud je třeba, přepočtou se na eura ve spotovém kurzu měny. Nerealizované ztráty ve výkazu zisku a ztráty na konci roku se nekompensují s nerealizovanými zisky v následujících letech až do uzavření nebo splatnosti nástroje. Nerealizované zisky z přecenění se zapíší ve prospěch účtu přecenění.

5. Poplatky se zaúčtují do výkazu zisku a ztráty.

Článek 21

Forwardové transakce s cennými papíry

Forwardové transakce s cennými papíry se zaúčtují pomocí jedné z těchto dvou metod:

1. Metoda A:

a) forwardové transakce s cennými papíry se zaúčtují na podrozvahové účty ode dne sjednání transakce do dne vypořádání za forwardovou cenu forwardové transakce;

b) průměrná cena podkladového cenného papíru se nemění až do dne vypořádání; vlivy forwardových prodejů na zisk a ztrátu se vpočítávají ke dni vypořádání;

c) ke dni vypořádání se pohledávky a závazky na podrozvahových účtech odúčtují opačnými zápisy a případný zůstatek na účtu přecenění se zapíše ve prospěch výkazu zisku a ztráty. Nakoupený cenný papír se zaúčtuje ve spotové ceně ke dni splatnosti (aktuální tržní cena), zatímco rozdíl oproti původní forwardové ceně se zaúčtuje jako realizovaný zisk nebo ztráta;

d) v případě cenných papírů v cizí měně se nemění průměrná cena čisté měnové pozice, pokud vykazující subjekt má pozici v této měně. Pokud je dluhopis koupený na forward v měně, ve které vykazující subjekt nemá pozici, takže je tuto měnu nutné nakoupit, uplatňují se pravidla pro nákup cizích měn uvedená v čl. 14 odst. 3 písm. e);

e) forwardové položky se oceňují nezávisle na forwardové tržní ceně po zbývající dobu trvání transakce. Ztráta z přecenění na konci roku se zapíše na vrub výkazu zisku a ztráty a zisk z přecenění se zapíše ve prospěch účtu přecenění. Nerealizované ztráty ve výkazu zisku a ztráty na konci roku se nekompensují s nerealizovanými zisky v následujících letech až do uzavření nebo splatnosti nástroje.

2. Metoda B:

a) forwardové transakce s cennými papíry se zaúčtují na podrozvahové účty ode dne sjednání transakce do dne vypořádání za forwardovou cenu forwardové transakce. Ke dni vypořádání se zůstatky na podrozvahových účtech odúčtují opačným zápisem;

- b) na konci čtvrtletí se provede přecenění cenného papíru na základě čisté pozice vyplývající z rozvahy a z prodejů téhož cenného papíru zachycených na podrozvahových účtech. Částka přecenění se rovná rozdílu mezi touto čistou pozicí přeceněnou tržní cenou a stejnou pozicí oceněnou průměrnou cenou rozvahové položky. Na konci čtvrtletí se forwardové nákupy musí přecenit metodou popsanou v článku 7. Výsledek přecenění se rovná rozdílu mezi spotovou cenou a průměrnou cenou závazků z nákupu;
- c) výsledek forwardového prodeje se zaúčtuje v účetním roce, ve kterém byl závazek přijat. Tento výsledek se rovná rozdílu mezi počáteční forwardovou cenou a průměrnou cenou rozvahové pozice, nebo průměrnou cenou podrozvahových závazků z nákupu, pokud není rozvahová pozice dostatečná, v době prodeje.

Článek 22

Opce

- Opce se zachycují na podrozvahové účty ode dne jejich sjednání do dne, kdy byly uplatněny či kdy skončila jejich platnost, v realizační ceně podkladového nástroje.
- Premie v cizí měně se přepočtou na eura ve směnném kurzu platném ke dni sjednání opce nebo ke dni vypořádání. Vyplacená premie se zachycuje jako samostatné aktivum, obdržaná premie se zachycuje jako samostatné pasivum.
- Byla-li opce uplatněna, zachycuje se podkladový nástroj v rozvaze v realizační ceně po přičtení či odečtení původní výše premie. Původní výše opční premie se upraví o nerealizované ztráty zachycené ve výkazu zisku a ztráty na konci roku.
- Není-li opce uplatněna, zachytí se výše opční premie, upravená o nerealizované ztráty ke konci předchozího roku, ve výkazu zisku a ztráty, přičemž se přepočte ve směnném kurzu platném ke dni, kdy končí platnost opce.
- Pozici měny ovlivní denní variační marže u opcí typu futures, snížení hodnoty opční premie na konci roku, přijetí nebo dodání podkladového nástroje v den, kdy byla opce uplatněna, nebo opční premie v den skončení platnosti opce. Denní změny variační marže se zaúčtují do výkazu zisku a ztráty.
- Každá opční smlouva se přecení jednotlivě. Nerealizované ztráty zachycené ve výkazu zisku a ztráty nesmějí být kompenzovány s nerealizovanými zisky z následujících období. Nerealizované zisky z přecenění se zapíší ve prospěch účtu přecenění. Nerealizované ztráty z určité opce nelze kompenzovat s nerealizovanými zisky z jiné opce.

7. Pro účely uplatňování odstavce 6 jsou tržními hodnotami kotované kurzy, jsou-li k dispozici z burzy, od obchodníka, makléře či od podobných subjektů. Nejsou-li kotované kurzy k dispozici, určí se tržní hodnota oceňovací metodou. Tato oceňovací metoda se používá konzistentně po delší dobu, přičemž bude možné prokázat, že poskytuje spolehlivé odhady cen, jichž by bylo dosaženo při skutečných tržních transakcích.

8. Poplatky se zaúčtují do výkazu zisku a ztráty.

KAPITOLA V

ZPRAVODAJSKÁ POVINNOST

Článek 23

Formáty výkazů

- Národní centrální banky vykazují ECB údaje pro účely finančního výkaznictví Eurosystemu v souladu s těmito obecnými zásadami.
- Formáty výkazů Eurosystemu zahrnují všechny položky vymezené v příloze IV. Obsah položek v různých formátech rozvah je také popsán v příloze IV.
- Formáty různých zveřejňovaných finančních výkazů musí splňovat požadavky uvedené ve všech těchto přílohách:
 - příloha V: konsolidovaná týdenní rozvaha Eurosystemu zveřejňovaná po skončení čtvrtletí;
 - příloha VI: konsolidovaná týdenní rozvaha Eurosystemu zveřejňovaná v průběhu čtvrtletí;
 - příloha VII: konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu.

KAPITOLA VI

ZVEŘEJŇOVANÉ ROČNÍ ROZVAHY A VÝKAZY ZISKU A ZTRÁTY

Článek 24

Zveřejňované rozvahy a výkazy zisku a ztráty

Doporučuje se, aby národní centrální banky upravily své zveřejňované roční rozvahy a výkazy zisku a ztráty v souladu s přílohou VIII a přílohou IX.

KAPITOLA VII

PRAVIDLA PRO KONSOLIDACI

Článek 25

Obecná pravidla pro konsolidaci

1. Konsolidované rozvahy Eurosystemu obsahují veškeré položky rozvah ECB a národních centrálních bank.
2. V rámci konsolidace je třeba dbát na dodržování konzistence mezi výkazy. Veškeré finanční výkazy Eurosystemu se připravují na obdobném základě uplatněním stejných konsolidačních technik a postupů.
3. Konsolidované rozvahy Eurosystemu sestaví ECB. V rozvahách se respektuje potřeba jednotných účetních zásad a technik, shodných účetních období v Eurosystemu a konsolidační úpravy vznikající z transakcí a položek uvnitř Eurosystemu a zohlední se změny ve složení Eurosystemu.
4. Jednotlivé položky rozvahy s výjimkou zůstatků národních centrálních bank a ECB uvnitř Eurosystemu se pro účely konsolidace sčítají.
5. Zůstatky národních centrálních bank a ECB vůči třetím stranám se v rámci konsolidace vykazují brutto.
6. Zůstatky uvnitř Eurosystemu se vykazují v rozvahách ECB a národních centrálních bank v souladu s přílohou IV.

KAPITOLA VIII

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 26

Vývoj, uplatňování a výklad pravidel

1. Výbor ESCB pro účetnictví a měnové příjmy (AMICO) informuje Radu guvernérů prostřednictvím Výkonné rady o vývoji, používání a uplatňování pravidel pro účetnictví a finanční výkaznictví ESCB.
2. Při výkladu těchto obecných zásad se přihlédně k přípravným pracím, účetním zásadám harmonizovaným právem Unie a obecně uznávaným mezinárodním účetním standardům.

Článek 27

Přechodná ustanovení

1. Národní centrální banky přecení všechna finanční aktiva a pasiva ke dni, kdy se staly členy Eurosystemu. Nerealizované

zisky, které vznikly před tímto dnem nebo k tomuto dni, musí být odděleny od nerealizovaných zisků z přecenění, které případně vzniknou po tomto dni, a zůstávají u národních centrálních bank. Tržní ceny a kurzy, které národní centrální banky používají ve svých počátečních rozvahách při vstupu do Eurosystemu, se považují za průměrnou cenu aktiv a pasiv těchto národních centrálních bank.

2. Doporučuje se, aby nerealizované zisky, které vznikly před tím, než se národní centrální banka stala členem Eurosystemu, nebo k tomuto dni, nebyly považovány za rozdělitelné v době přechodu, a měly by se zúčtovat jako realizovatelné nebo rozdělitelné v rámci transakcí, které nastanou po vstupu do Eurosystemu.

3. Kurzové zisky a ztráty z cizích měn a zlata a zisky a ztráty z přecenění na tržní hodnotu, jež vznikly z převodu aktiv z národních centrálních bank na ECB, se považují za realizované.

4. Tímto článkem nejsou dotčena rozhodnutí přijatá podle článku 30 statutu ESCB.

Článek 28

Zrušení

Obecné zásady ECB/2006/16 se zrušují. Odkazy na zrušené obecné zásady se považují za odkazy na tyto obecné zásady v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze XI.

Článek 29

Vstup v platnost

Tyto obecné zásady vstupují v platnost dnem 31. prosince 2010.

Článek 30

Určení

Tyto obecné zásady se vztahují na všechny centrální banky Eurosystemu.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 11. listopadu 2010.

Za Radu guvernérů ECB
prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

PŘÍLOHA I

FINANČNÍ VÝKAZY PRO EUROSYSTÉM

Typ výkazu	Interní/zveřejňovaný	Právní základ	Účel výkazu
1 Denní finanční výkaz Eurosystemu	interní	žádný	Zejména pro účely řízení likvidity pro provádění článku 12.1 statutu ESCB Část údajů z denního finančního výkazu se používá pro výpočet měnových příjmů
2 Podrobný týdenní finanční výkaz	interní	žádný	Základ pro sestavení týdenní konsolidované rozvahy Eurosystemu
3 Týdenní konsolidovaná rozvaha Eurosystemu	zveřejňovaný	Článek 15.2 statutu ESCB	Konsolidovaný finanční výkaz pro měnové a ekonomické analýzy. Týdenní konsolidovaná rozvaha Eurosystemu je odvozena z denního finančního výkazu ze dne vykazování
4 Měsíční a čtvrtletní finanční informace Eurosystemu	zveřejňovaný a interní ⁽¹⁾	statistická nařízení, podle nichž měnové finanční instituce musí dodávat údaje	Statistické analýzy
5 Konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu	zveřejňovaný	Článek 26.3 statutu ESCB	Konsolidovaná rozvaha pro analytické a provozní účely

⁽¹⁾ Měsíční údaje se začleňují do zveřejňovaných souhrnných statistických údajů požadovaných od měnových finančních institucí v EU. Kromě toho musí centrální banky jako měnové finanční instituce poskytovat čtvrtletně podrobnější informace, než jsou uváděny v měsíčních výkazech.

PŘÍLOHA II

SLOVNÍČEK POJMŮ

- *Amortizace*: systematické snižování částek prémie nebo diskontu na zbývající dobu nebo hodnoty aktiva po určitou dobu.
- *Přivlastnění*: převzetí vlastnictví cenných papírů, úvěrů nebo aktiv, které vykazující subjekt přijal jako zajištění, jako způsob uspokojení původní pohledávky.
- *Aktivum*: zdroj kontrolovaný vykazujícím subjektem jako výsledek minulých událostí, od kterého se očekávají budoucí ekonomické výnosy pro vykazující subjekt.
- *Standardizovaný program zápujček cenných papírů (Automated security lending programme – ASLP)*: finanční operace spojující repo a reverzní repo transakce, při nichž je zvláštní kolaterál zapůjčen proti obecnému kolaterálu. Z těchto úvěrových transakcí vzniká příjem prostřednictvím rozdílu mezi repo sazbami obou transakcí, tj. přijatá marže. Operace se může uskutečnit jménem samotné banky, kdy je banka nabízející tento program zároveň konečnou protistranou, nebo jménem třetí strany, kdy je banka nabízející tento program pouze zprostředkovatelem a kdy konečnou protistranou je instituce, s níž se vlastní úvěrová transakce s cennými papíry provádí.
- *Průměrná cena*: metoda stálého nebo váženého průměru, při níž se cena každého nákupu přičítá ke stávající účetní hodnotě k zjištění nového váženého průměru.
- *Metoda zúčtování ke dni vypořádání*: metoda zúčtování, podle které se účetní případy zaznamenávají ke dni úhrady nebo vypořádání.
- *Čistá cena*: cena transakce bez rabatu nebo naběhlého úroku, ale včetně transakčních nákladů, které jsou součástí ceny.
- *Diskont*: rozdíl mezi jmenovitou hodnotou cenného papíru a jeho cenou, je-li cena nižší než jmenovitá hodnota.
- *Bezкупónový cenný papír*: aktivum bez kupónového výnosu, jehož výnos odpovídá kapitálovému zhodnocení, protože se cenný papír emituje nebo prodává s diskontem vůči jmenovité hodnotě tohoto cenného papíru.
- *Účelové portfolio*: vyčleněné investice držené na straně aktiv rozvahy jako prostředky v rámci protipoložky, které se skládají z cenných papírů, akciových nástrojů, termínových vkladů a běžných účtů, majetkových účastí nebo investic do dceřiných společností. Na straně pasiv rozvahy jim odpovídá určitá položka bez ohledu na to, zda existují právní či jiná omezení.
- *Metoda zúčtování podle způsobu ekonomického posouzení*: metoda zúčtování, podle které se obchodní případy zaznamenávají podle dne sjednání transakce.
- *Akciové nástroje*: cenné papíry, s nimiž je spojeno právo na dividendu, tj. akcie a cenné papíry akciových fondů.
- *Směnný kurz*: hodnota jedné měny pro účely přepočtu na jinou měnu.
- *Mechanismus směnných kurzů II (ERM II)*: postupy mechanismu směnných kurzů ve třetí etapě hospodářské a měnové unie (HMU).
- *Pilotní program rozšířené správy zásob (ECI)*: program spočívající v existenci depotu mimo eurozónu, který je spravován obchodní bankou a ve kterém jsou eurobankovky uschovávány jménem Eurosystemu za účelem provádění dodávek a přijímání eurobankovek.
- *Finanční aktivum*: aktivum ve formě a) hotovosti, b) smluvního práva obdržet hotovost nebo jiný finanční nástroj od jiného subjektu, c) smluvního práva vyměňovat finanční nástroje s jiným subjektem za podmínky potenciálně výhodných nebo d) akciového nástroje jiného subjektu.
- *Finanční pasivum*: pasivum ve formě právního závazku převést hotovost nebo jiný finanční nástroj na jiný subjekt nebo si s jiným subjektem vyměnit finanční nástroje za potenciálně nevýhodných podmínek.
- *Devizová rezerva*: čistá pozice v příslušné měně. Pro účely této definice se zvláštní práva čerpání považují za samostatnou měnu; transakce, které vyvolávají změnu čisté pozice zvláštních práv čerpání, jsou buď transakce znějící na zvláštní práva čerpání anebo transakce v cizí měně, které odpovídají složení měnového koše zvláštních práv čerpání (v souladu s definicí příslušného koše a vahou měn).

- *Forwardová měnová transakce (měnový forward)*: smlouva o přímém nákupu nebo prodeji určité částky v cizí měně proti jiné měně, obvykle měně domácí, sjednaná k určitému dni, přičemž převod částky se uskuteční až k určitému budoucímu datu, a sice později než dva pracovní dny po datu sjednání smlouvy, za stanovenou cenu. Forwardovou cenu tvoří spotová cena zvýšená o dohodnutou prémii nebo snižená o dohodnutý diskont.
- *Měnový swap*: současný spotový nákup nebo prodej jedné měny za druhou a forwardový prodej nebo nákup stejné částky této měny za jinou měnu.
- *Dohoda o forwardové úrokové míře*: smlouva, ve které se dvě strany dohodnou na úrokové míře, která bude zaplacená za pomyslné vklady se stanovenou splatností k určitému datu v budoucnosti. Ke dni vypořádání musí jedna strana zaplatit druhé straně vypořádací platbu v závislosti na rozdílu mezi dohodnutou úrokovou mírou a tržní úrokovou mírou ke dni vypořádání.
- *Forwardová transakce s cennými papíry*: mimoburzovní smlouva o nákupu nebo prodeji úrokového nástroje (obvykle dluhopis nebo směnka) sjednaná ke dni uzavření smlouvy s dodáním k určitému budoucímu datu za stanovenou cenu.
- *Opce typu futures*: kotované opce, u kterých platby variační marže probíhají denně.
- *Cenné papíry držené do splatnosti*: cenné papíry s pevným či určitelným výnosem a pevně stanovenou dobou splatnosti, které vykazující subjekt zamýšlí držet do doby splatnosti.
- *Znehodnocení*: pokles návratné částky pod účetní hodnotu.
- *Úrokový futures*: úroková forwardová smlouva obchodovaná na burze cenných papírů. V této smlouvě se sjedná nákup nebo prodej úrokového nástroje, např. dluhopisu, ke dni sjednání smlouvy za danou cenu s dodáním k určitému datu v budoucnosti. Obvykle nedochází ke skutečnému dodání, smlouva je zpravidla vyrovnána před dohodnutým termínem splatnosti.
- *Efektivní úroková míra*: diskontní sazba, při které se účetní hodnota cenného papíru rovná současné hodnotě budoucích peněžních toků.
- *Úrokový swap*: smlouva o výměně peněžních toků představujících toky pravidelných úrokových plateb s druhou smluvní stranou buď v jedné měně, nebo, jedná-li se o měnový úrokový swap (cross-currency), ve dvou různých měnách.
- *Mezinárodní účetní standardy*: mezinárodní účetní standardy (International Accounting Standards, IAS), mezinárodní standardy finančního vykazování (International Financial Reporting Standards) a související výklady (výklady SIC/výklady IFRIC), následné změny těchto standardů a souvisejících výkladů a budoucí standardy a související výklady přijaté v rámci Evropské unie.
- *Mezinárodní identifikační číslo cenného papíru (ISIN)*: číslo vydané příslušným vystavujícím orgánem.
- *Pasivum*: současný závazek subjektu jako výsledek minulých událostí, od jehož plnění se očekává odčerpání zdrojů představujících ekonomický výnos.
- *Tržní cena*: cena kotovaná pro zlato, cizí měnu nebo cenné papíry obvykle bez aktivně nebo pasivně časově rozlišeného úroku, a to buď na organizovaném trhu, např. burza cenných papírů, nebo neorganizovaném trhu, např. mimoburzovní trh.
- *Den splatnosti*: den, ke kterému je jmenovitá hodnota nebo jistina splatná a musí být zcela zaplacená držiteli.
- *Střední tržní cena*: střed mezi cenou nákupu a prodeje cenných papírů, založený na kurzech transakcí o průměrném objemu uskutečněných uznávanými makléři nebo na uznávaných burzách cenných papírů; používá se pro čtvrtletní přecenění.
- *Střední tržní kurz*: referenční směnný kurz eura, který vychází z pravidelného smlouvavacího postupu mezi centrálními bankami v rámci ESCB a mimo něj, jenž se obvykle koná ve 14:15 středoevropského času, a který se používá pro čtvrtletní přeceňování.
- *Opce*: smlouva, která držitele opravňuje, avšak nezavazuje, k nákupu či prodeji určitého množství akcií, komodit, měn, indexu či úvěrů za stanovenou cenu během určitého období či v den skončení platnosti opce.
- *Prémie*: rozdíl mezi jmenovitou hodnotou cenného papíru a jeho cenou, je-li cena vyšší než jmenovitá hodnota.
- *Rezervy*: částky vytvořené před sestavením výkazu zisku a ztráty k zajištění nákladů, které nelze přesně stanovit, pro známý nebo očekávaný závazek nebo riziko (viz „rezervní fondy“). Rezervy na budoucí závazky a poplatky nelze použít k úpravě hodnoty aktiva.
- *Realizované zisky nebo ztráty*: zisky nebo ztráty vzniklé z rozdílu mezi prodejní cenou rozvahové položky a její upravenou pořizovací cenou.

- *Rezervní fondy*: částka z rozdělení zisku, která není určena ke krytí určitého pasiva, rizika nebo očekávaného snížení hodnoty aktiv, které jsou známy k rozvahovému dni.
- *Účty přecenění*: rozvahové účty pro zachycení rozdílu v hodnotě aktiva nebo pasiva mezi naběhlou hodnotou a jeho tržní cenou na konci období, pokud je tržní cena vyšší než naběhlá hodnota v případě aktiv, a pokud je tržní cena nižší než naběhlá hodnota v případě pasiv. Zahrnují rozdíly z cenových kotací nebo tržních směnných kurzů.
- *Dohoda o zpětném odprodeji („reverzní repo“*: smlouva, podle které držitel hotovosti nakupuje aktivum a současně se zavazuje prodat je zpět za dohodnutou cenu na požádání nebo po stanovené lhůtě, nebo nastane-li určitá událost. Někdy se repo obchod sjednává prostřednictvím třetí strany („tripartitní repo“).
- *Reverzní transakce (repo obchody)*: operace, kdy vykazující subjekt kupuje („reverzní repo“) nebo prodává („repo“) aktiva v rámci repo obchodu nebo provádí úvěrové operace proti kolaterálu.
- *Cenné papíry držené jako účelové portfolio*: vyčleněné investice držené jako prostředky v rámci protipoložky, které se skládají z cenných papírů, akciových nástrojů, majetkových účastí nebo investic do dceřiných společností a kterým na straně pasiv rozvahy odpovídá určitá položka, bez ohledu na to, zda existuje právní, zákonné či jiné omezení, např. penzijní fondy, systémy odstupného, rezervy, kapitál, rezervní fondy.
- *Vypořádání*: akt zbavující dvě nebo více stran závazků z vzájemného převodu peněžních prostředků nebo aktiv. V rámci transakcí v Eurosystemu se vypořádáním rozumí vyrovnání čistých zůstatků z transakcí v Eurosystemu, přičemž se vyžaduje převod aktiv.
- *Den vypořádání*: den, ke kterému byl zúčtován konečný a neodvolatelný převod hodnoty na účtech příslušné zúčtovací instituce. To lze provést bezprostředně (reálný čas), tentýž den (denní uzávěrka) nebo k dohodnutému dni po dni, ke kterému došlo k účetnímu případu.
- *Zvláštní práva čerpání*: úročené mezinárodní rezervní aktivum vytvořené MMF v roce 1969 k doplnění jiných rezervních aktiv členských zemí.
- *Spotový kurz*: kurz, za který dochází k vypořádání transakce v den vypořádání spotové operace. U forwardových měnových transakcí je spotovým kurzem kurz, k němuž se přidávají forwardové body s cílem odvodit forwardový kurz.
- *Den vypořádání spotové operace*: den, kdy dojde k vypořádání spotové transakce s finančním nástrojem v souladu se zvyklostmi, které na trhu s tímto finančním nástrojem převládají.
- *Rovnoměrné odpisování*: odpisování, které je po danou dobu stanoveno rovnoměrným rozdělením pořizovací ceny aktiva, snížené o jeho odhadnutou zbytkovou hodnotu, na odhadovanou dobu použitelnosti aktiva.
- *Realizační cena*: cena stanovená v opční smlouvě, za kterou lze opci vykonat.
- *Syntetický nástroj*: finanční nástroj uměle vytvořený spojením dvou či více nástrojů s cílem replikovat peněžní toky a způsoby oceňování jiného nástroje. K tomu běžně dochází prostřednictvím finančního zprostředkovatele.
- *TARGET2*: transevropský expresní automatizovaný systém zúčtování plateb v reálném čase podle obecných zásad ECB/2007/2 ze dne 26. dubna 2007 o transevropském expresním automatizovaném systému zúčtování plateb v reálném čase (TARGET2) ⁽¹⁾.
- *Transakční náklady*: náklady, které lze identifikovat jako náklady související s určitou transakcí.
- *Cena transakce*: cena dohodnutá mezi stranami při sjednání smlouvy.
- *Nerealizované zisky nebo ztráty*: zisky nebo ztráty vznikající z přecenění aktiv ve srovnání s jejich upravenými pořizovacími cenami.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 237, 8.9.2007, s. 1.

PŘÍLOHA III

POPIS METODY ZÚČTOVÁNÍ PODLE ZPŮSOBU EKONOMICKÉHO POSOUZENÍ

(včetně „standardní“ a „alternativní“ metody uvedené v článku 5)

1. Zúčtování ke dni sjednání transakce

1.1 Zúčtování ke dni sjednání transakce lze provést buď „standardní metodou“ nebo „alternativní metodou“.

1.2 Čl. 5 odst. 1 písm. a) odkazuje na „standardní metodu“.

1.2.1 Transakce se vykazují na podrozvahových účtech ke dni sjednání transakce. Ke dni vypořádání se zůstatky na podrozvahových účtech odúčtují opačným zápisem a transakce se vykáže na rozvahových účtech.

1.2.2 Pozice v cizí měně se mění ke dni sjednání transakce. Proto se ke dni sjednání transakce vypočítávají i realizované kurzové zisky a ztráty z netto prodejů. Netto nákupy cizí měny ovlivňují průměrnou pořizovací cenu devizových rezerv ke dni sjednání transakce.

1.3 Čl. 5 odst. 1 písm. b) odkazuje na „alternativní metodu“.

1.3.1 Na rozdíl od „standardní metody“ se na podrozvahových účtech neprovádí denní zúčtování sjednaných transakcí, u nichž dochází k vypořádání k pozdějšímu dni. Realizované zisky a nové průměrné ceny měny (v případě nákupů cizí měny) a průměrné pořizovací ceny (v případě nákupů cenných papírů) se stanoví ke dni vypořádání⁽¹⁾.

1.3.2 U transakcí sjednaných v jednom roce, ale splatných v roce následujícím se zisk vykazuje „standardní metodou“. To znamená, že výsledky prodeje ovlivňují výkaz zisku a ztráty v roce, ve kterém byla transakce sjednána, a nákupy mění průměrné ceny aktiv v roce, ve kterém byla transakce sjednána.

1.4 Následující tabulka zachycuje hlavní charakteristické rysy obou metod pro jednotlivé měnové nástroje a cenné papíry.

ZÚČTOVÁNÍ KE DNI SJEDNÁNÍ TRANSAKCE	
„Standardní metoda“	„Alternativní metoda“
Měnové spotové transakce – postup v průběhu roku	
Měnové nákupy se vykazují na podrozvahových účtech ke dni sjednání transakce a od tohoto dne ovlivňují průměrnou cenu cizí měny. Zisky a ztráty z prodeje se považují za realizované ke dni transakce/sjednání transakce. Ke dni vypořádání se zůstatky na podrozvahových účtech odúčtují opačným zápisem a provede se záznam v rozvaze.	Měnové nákupy se vykazují na rozvahových účtech ke dni vypořádání a od tohoto dne ovlivňují průměrnou cenu cizí měny. Zisky a ztráty z prodeje se považují za realizované ke dni vypořádání. Ke dni sjednání transakce se v rozvaze neprovádí žádný záznam.
Měnové forwardové transakce – postup v průběhu roku	
Zachycují se způsobem uvedeným výše pro spotové transakce, účtují se však ve spotovém kurzu transakce.	Měnové nákupy se vykazují na podrozvahových účtech ke dni vypořádání spotové operace a ovlivňují průměrnou cenu měny od tohoto dne a ve spotovém kurzu transakce. Měnové prodeje se vykazují na podrozvahových účtech ke dni vypořádání spotové operace. Zisky a ztráty se považují za realizované ke dni vypořádání spotové operace. Ke dni vypořádání se zůstatky na podrozvahových účtech odúčtují opačným zápisem a provede se záznam v rozvaze. K zachycení na konci účetního období viz níže.

(1) U forwardových měnových transakcí je pozice v cizí měně ovlivněna v den vypořádání spotové operace (tj. obvykle den sjednání transakce plus dva dny).

ZÚČTOVÁNÍ KE DNI SJEDNÁNÍ TRANSAKCE	
„Standardní metoda“	„Alternativní metoda“
Měnové spotové a forwardové transakce sjednané v prvním roce a se dnem vypořádání spotové operace v druhém roce	
Zvláštní úprava není nutná, protože transakce se účtují ke dni, kdy byly sjednány, a k tomuto dni se vykazují i zisky a ztráty.	Vykazují se podle „standardní metody“ ⁽¹⁾ : — Měnové prodeje se zachycují na podrozvahových účtech v prvním roce, aby bylo možné vykázat realizované zisky nebo ztráty v účetním období, ve kterém byla transakce sjednána. — Měnové nákupy se zachycují na podrozvahových účtech v prvním roce a ovlivňují průměrnou cenu cizí měny od tohoto dne. — Přecenění devizových rezerv na konci roku musí zohlednit netto nákupy nebo prodeje se dnem vypořádání spotové operace v následujícím účetním období.
Transakce s cennými papíry – postup v průběhu roku	
Nákupy a prodeje se vykazují na podrozvahových účtech ke dni sjednání transakce. K tomuto dni se vykazují i zisky a ztráty. Ke dni vypořádání se zůstatky na podrozvahových účtech odúčtují opačným zápisem a provede se záznam v rozvaze, tj. stejně jako u měnových spotových transakcí.	Všechny transakce se vykazují ke dni vypořádání; avšak viz postup na konci účetního období níže. Vliv na průměrné ceny (v případě nákupů) a zisky nebo ztráty (v případě prodejů) se proto vykazují ke dni vypořádání.
Transakce s cennými papíry sjednané v prvním roce a se dnem vypořádání spotové operace v druhém roce	
Zvláštní úprava není nutná, protože transakce a její důsledky se účtují již ke dni sjednání.	Realizované zisky a ztráty se vykazují v prvním roce na konci účetního období, tj. stejně jako u měnových spotových transakcí, nákupy jsou zahrnuty do přecenění na konci roku ⁽²⁾
<p>(1) Jako vždy lze uplatňovat zásadu významnosti, pokud tyto transakce nemají podstatný vliv na pozici v cizí měně nebo na výkaz zisku a ztráty.</p> <p>(2) Zásadu významnosti lze uplatnit, pokud tyto transakce nemají podstatný vliv na pozici v cizí měně nebo na výkaz zisku a ztráty.</p>	

2. Denní účtování naběhlých úroků včetně prémie nebo diskontů

- 2.1 Naběhlé úroky, prémie nebo diskont související s finančními nástroji v cizí měně se vypočítávají a účtují denně, a to nezávisle na skutečných peněžních tocích. To znamená, že se pozice v cizí měně mění v okamžiku, kdy se takto naběhlý úrok zaúčtuje, nikoliv v okamžiku, kdy je vyplacen či přijat⁽¹⁾.
- 2.2 Časová rozlišení kupónových výnosů a amortizace prémie či diskontu se vypočítávají a účtují ode dne vypořádání nákupu cenného papíru do dne vypořádání prodeje či do dne splatnosti.
- 2.3 Následující tabulka zachycuje vliv denního zúčtování časového rozlišení úroků na devizové rezervy, např. splatný úrok a amortizované prémie či diskonty):

Denní účtování časového rozlišení úroků jako součást metody zúčtování podle způsobu ekonomického posouzení

Časová rozlišení nástrojů v cizí měně se vypočítávají a účtují denně ve směnném kurzu příslušného dne.

Vliv na devizové rezervy

Časová rozlišení úroků ovlivňují pozici v cizí měně v okamžiku, kdy jsou zaúčtována, v budoucnosti k opačnému zúčtování nedochází. Položka časového rozlišení se vyrovná v okamžiku skutečného přijetí nebo skutečné výplaty peněžních prostředků. K ovlivnění pozice v cizí měně ke dni vypořádání nedochází, protože časové rozlišení úroku je již zahrnuto v pozici, která se pravidelně přečenežuje.

(1) Pro zjišťování položek časového rozlišení lze použít dvě metody. První je „metoda kalendářních dnů“, v níž se položky časového rozlišení vykazují každý kalendářní den nezávisle na tom, zda se jedná o sobotu, neděli, den pracovního klidu nebo obchodní den. Druhá je „metoda obchodních dnů“, kdy se položky časového rozlišení vykazují pouze v obchodních dnech. Žádná z těchto metod není upřednostněna. Pokud však není poslední den roku obchodním dnem, musí být zahrnut v obou postupech vykazování položek časového rozlišení.

PŘÍLOHA IV

PRAVIDLA PRO SESTAVOVÁNÍ A OCEŇOVÁNÍ ROZVAHY ⁽¹⁾

AKTIVA

Položka rozvahy ⁽¹⁾		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti ⁽²⁾	
1	1	Zlato a pohledávky ve zlatě	Fyzické zlato, tj. pruty, mince, plátky, nugety v zásobě nebo „na cestě“. Fyzicky neexistující zlato jako např. zůstatky na vista účtech zlata (nerozdělené účty), termínové vklady a pohledávky týkající se zlata z těchto transakcí: a) operací revalvace nebo devalvace a b) swapů umístění a ryzosti zlata, je-li rozdíl mezi uvolněním a převzetím větší než jeden pracovní den	Tržní hodnota	Povinné
2	2	Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny	Pohledávky za protistranami, které nejsou rezidenty eurozóny (včetně mezinárodních a nadnárodních institucí a centrálních bank mimo eurozónu) v cizí měně		
2.1	2.1	Pohledávky za Mezinárodním měnovým fondem (MMF)	<p>a) Práva čerpání v rámci rezervních tranš (netto)</p> <p>Národní kvóta snižená o zůstatky v eurech u MMF. Účet č. 2 MMF (euro-účet pro správní výdaje) lze zahrnout do této položky nebo pod položku „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“</p> <p>b) Zvláštní práva čerpání</p> <p>Stavy zvláštních práv čerpání (brutto)</p> <p>c) Ostatní pohledávky</p> <p>Všeobecný systém výpůjček, půjčky podle zvláštních úvěrových dohod, vklady do svěřeneckých fondů pod správou MMF</p>	<p>a) Práva čerpání v rámci rezervních tranš (netto)</p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu</p> <p>b) Zvláštní práva čerpání</p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu</p> <p>c) Ostatní pohledávky</p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>
2.2	2.2	Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva	<p>a) Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</p> <p>Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa</p>	<p>a) Zůstatky u bank mimo eurozónu</p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu</p>	Povinné

⁽¹⁾ Pravidla pro zveřejňování informací o eurobankovkách v oběhu, o úrocích z čistých pohledávek nebo závazků uvnitř Eurosystemu vyplývajících z přidělování eurobankovek v rámci Eurosystemu a o měnových příjmech by ve zveřejňovaných ročních účetních závěrkách národních centrálních bank měla být harmonizována. Položky, které je třeba harmonizovat, jsou v přílohách IV, VIII a IX označeny hvězdičkou.

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
		<p>b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané nerezidenty eurozóny</p>	<p>b) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>
		<p>c) <i>Zahraněční úvěry (vklady) mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p>	<p>c) <i>Zahraněční úvěry</i></p> <p>Vklady ve jmenovité hodnotě přepočtené kurzem devizového trhu</p>	<p>Povinné</p>
		<p>d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i></p> <p>Bankovky a mince měnových oblastí mimo eurozónu</p>	<p>d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p>	<p>Povinné</p>
3	3	<p>Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny</p> <p>a) <i>Investice do cenných papírů uvnitř eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané rezidenty eurozóny</p>	<p>a) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
			iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena a kurz devizového trhu	Povinné
		b) <i>Ostatní pohledávky za rezidenty eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Úvěry, vklady, reverzní repa, ostatní	b) <i>Ostatní pohledávky</i> Vklady a ostatní úvěry v jmenovité hodnotě, přepočtené kurzem devizového trhu	Povinné
4	4	Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny		
4.1	4.1	Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry	a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu</i> Jmenovitá hodnota b) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena c) <i>Úvěry mimo eurozónu</i> Vklady v jmenovité hodnotě d) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují	Povinné Povinné Povinné Povinné Povinné
		a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den. Reverzní repa v souvislosti se správou cenných papírů v eurech		
		b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Akciové nástroje, směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, všechny vydané nerezidenty eurozóny		
		c) <i>Úvěry mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i>		
		d) <i>Cenné papíry jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“, vydané subjekty mimo eurozónu</i> Cenné papíry vydané nadnárodními nebo mezinárodními organizacemi, např. Evropskou investiční bankou, bez ohledu na jejich zeměpisné umístění		

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
			ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují	Povinné Povinné	
4.2	4.2	Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II	Poskytování úvěrů podle podmínek ERM II	Jmenovitá hodnota	Povinné
5	5	Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky	Položky 5.1 až 5.5: transakce podle příslušných nástrojů měnové politiky popsaných v příloze I obecných zásad ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu (3)		
5.1	5.1	Hlavní refinanční operace	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s týdenní frekvencí a splatností obvykle jeden týden	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.2	5.2	Dlouhodobější refinanční operace	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s měsíční frekvencí a splatností obvykle tři měsíce	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.3	5.3	Repo operace jemného dolaďování	Reverzní transakce prováděné jako ad hoc transakce pro účely jemného dolaďování	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.4	5.4	Strukturální reverzní repo operace	Reverzní transakce k úpravě strukturální pozice Eurosystemu vůči finančnímu sektoru	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.5	5.5	Mezní zápujční facilitita	Poskytnutí likvidity přes noc za předem stanovenou úrokovou sazbu proti způsobilým aktivům (stálá facilitita)	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.6	5.6	Pohledávky z vyrovnání marže	Dodatečné úvěry pro úvěrové instituce vyplývající ze zvýšení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění jiných úvěrů pro tyto úvěrové instituce	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
6	6	Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny	Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa v souvislosti se správou portfolií cenných papírů pod položkou aktiv 7 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“ (včetně transakcí vyplývajících z transformace dřívějších devizových rezerv eurozóny) a ostatní pohledávky. Korespondentské účty u zahraničních úvěrových institucí eurozóny. Ostatní pohledávky a operace, které nesouvisí s operacemi měnové politiky Eurosystemu. Pohledávky z operací měnové politiky národní centrální banky předtím, než se stala členem Eurosystemu	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena	Povinné
7	7	Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech			
7.1	7.1	Cenné papíry držené pro účely měnové politiky	Cenné papíry vydané v eurozóně a držené pro účely měnové politiky. Dluhové cenné papíry ECB nakoupené za účelem jemného doladování	<p>a) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>b) <i>Obchodovatelné cenné klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení (pořizovací cena, je-li znehodnocení kryto rezervou v položce pasív 13 b) „rezervy“)</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>c) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>
7.2	7.2	Ostatní cenné papíry	Cenné papíry jiné než v položce 7.1 „cenné papíry držené pro účely měnové politiky“ a v položce 11.3 „ostatní finanční aktiva“; směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu držené přímo, včetně státních dluhopisů, které pochází z období před začátkem HMU, v eurech. Akciové nástroje	<p>a) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>b) <i>Obchodovatelné cenné klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p>

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
			<p>c) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>d) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p>	
8	8	Pohledávky v eurech za vládními institucemi	Pohledávky za vládními institucemi z doby před zahájením HMU (neobchodovatelné cenné papíry, úvěry)	Vklady nebo úvěry ve jmenovité hodnotě, neobchodovatelné cenné papíry v pořizovací ceně	Povinné
—	9	Pohledávky uvnitř Euro systému⁺			
—	9.1	Podíl na základním kapitálu ECB⁺	<p>Pouze položka rozvahy národní centrální banky.</p> <p>Podíl každé národní centrální banky na základním kapitálu ECB podle Smlouvy a příslušného klíče pro upisování základního kapitálu a příspěvky podle článku 48.2 statutu ESCB</p>	Pořizovací cena	Povinné
—	9.2	Pohledávky z převodu devizových rezerv⁺	<p>Pouze položka rozvahy národní centrální banky.</p> <p>Pohledávky v eurech za ECB z počátečních a dodatečných převodů devizových rezerv podle článku 30 statutu ESCB</p>	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	9.3	Pohledávky související s emisí dluhových cenných papírů ECB⁺	<p>Položka pouze pro rozvahy ECB</p> <p>Pohledávky uvnitř Euro systému vůči národním centrálním bankám vyplývající z emise dluhových cenných papírů ECB</p>	Pořizovací cena	Povinné
—	9.4	Čisté pohledávky související s přidělováním eurobankovek uvnitř Euro systému⁺ (*)	<p>Pro národní centrální banky: čistá pohledávka související s použitím klíče pro přidělování bankovek (tj. včetně zůstatků uvnitř Euro systému v souvislosti s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou), s vyrovnávací částkou a účetním zachycením jejího vyrovnání podle rozhodnutí ECB/2010/23 ze dne 25. listopadu 2010 o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro (4)</p> <p>Pro ECB: pohledávky související s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou podle rozhodnutí ECB/2010/29</p>	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	9.5	Ostatní pohledávky uvnitř Euro systému (netto)⁺	<p>Čistá pozice těchto podpoložek:</p> <p>a) pohledávky netto ze zůstatků účtů systému TARGET2 a korespondentských účtů národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků - viz též položka pasiv 10.4 „ostatní závazky uvnitř Euro systému (netto)“</p>	a) Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
		<p>b) pohledávka vyplývající z rozdílu mezi souhrnnými měnovými příjmy a měnovými příjmy k přerozdělení. Má význam jen pro období mezi zaúčtováním měnových příjmů v rámci roční závěrky a zúčtováním k poslednímu pracovnímu dni v měsíci lednu každého roku</p> <p>c) ostatní případné pohledávky uvnitř Euro-systému denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělování příjmů ECB (*)</p>	<p>b) Jmenovitá hodnota</p> <p>c) Jmenovitá hodnota</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p>	
9	10	Nevypořádané položky	Pohledávky z platebních operací, které se v bance zpracovávají, včetně šeků k inkasu	Jmenovitá hodnota	Povinné
9	11	Ostatní aktiva			
9	11.1	Mince eurozóny	Euromince, není-li národní centrální banka zákonným emitentem	Jmenovitá hodnota	Povinné
9	11.2	Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva	Pozemky a budovy, zařízení a vybavení včetně počítačového vybavení, programové vybavení	<p>Pořizovací cena snížená o odpisy</p> <p>Odpisové sazby:</p> <ul style="list-style-type: none"> — počítačové a související technické nebo programové vybavení a motorová vozidla: 4 roky — zařízení, vybavení budov a stroje: 10 let — budovy a kapitalizovaný výdaj na podstatnou modernizaci: 25 let <p>Kapitalizace výdajů: omezena (méně než 10 000 EUR bez DPH: nedochází ke kapitalizaci)</p>	Doporučené
9	11.3	Ostatní finanční aktiva	<ul style="list-style-type: none"> — Majetkové účasti a investice do dceřiných společností, akcie držené ze strategických důvodů — Cenné papíry včetně akcií a ostatní finanční nástroje a zůstatky (např. termínové vklady a běžné účty) držené jako účelové portfolio — Reverzní repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se správou portfolií cenných papírů v této položce 	<p>a) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i></p> <p>Tržní cena</p> <p>b) <i>Majetkové účasti a neobchodovatelné akcie a jakékoli jiné akciové nástroje držené jako stálá investice</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>c) <i>Investice do dceřiných společností nebo významné účasti</i></p> <p>Net asset value</p> <p>d) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p>	<p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p>

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
			<p>e) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti nebo držené jako stálá investice</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p>	Doporučené	
			<p>f) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p>	Doporučené	
			<p>g) <i>Zůstatky u bank a úvěry</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu, pokud jsou zůstatky nebo vklady v cizích měnách</p>	Doporučené	
9	11.4	Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání	Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu	Povinné
9	11.5	Položky časového rozlišení aktivní	Příjmy, které dosud nejsou splatné, ale které musí být připočteny k vykazovanému období. Náklady příštích období a časové rozlišení úroků (tj. naběhlý úrok nabytý s cenným papírem)	Jmenovitá hodnota, cizí měna se přepočte za tržní kurz	Povinné
9	11.6	Ostatní	<p>Zálohy, úvěry a ostatní menší položky.</p> <p>Předběžné účty přecenění (pouze rozvahová položka během roku: nerealizované ztráty ke dnům přecenění během roku, které nejsou kryty příslušnými účty přecenění v položce pasiv „účty přecenění“). Úvěry poskytnuté na základě správy majetku. Investice související s vklady klientů ve zlatě. Mince znějící na národní měnové jednotky eurozóny. Běžné výdaje (kumulovaná ztráta běžného roku), neuhrazená ztráta z minulého roku. Čistá penzijní aktiva</p> <p>Nevyrované pohledávky vzniklé v důsledku selhání protistran Eurosystemu v kontextu úvěrových operací Eurosystemu</p> <p>Aktiva nebo pohledávky (vůči třetím osobám) přivlastněné a/nebo nabyté v souvislosti s realizací zajištění poskytnutého protistranami Eurosystemu, u nichž došlo k selhání</p>	<p>Jmenovitá hodnota nebo požizovací cena</p> <p><i>Předběžné účty přecenění</i></p> <p>Rozdíl přecenění mezi průměrnou cenou a tržní hodnotou, cizí měna přepočtena za tržní kurz</p> <p><i>Investice související s vklady klientů ve zlatě</i></p> <p>Tržní hodnota</p> <p><i>Nevyrované pohledávky (ze selhání)</i></p> <p>Jmenovitá/návratná hodnota (před/po úhradě ztrát)</p> <p><i>Aktiva nebo pohledávky (ze selhání)</i></p> <p>Požizovací cena (v případě finančních aktiv denominovaných v cizí měně se přepočte kurzem devizového trhu v okamžiku nabytí)</p>	<p>Doporučené</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>

Položka rozvahy ⁽¹⁾		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti ⁽²⁾
—	12	Ztráta za rok	Jmenovitá hodnota	Povinné

(*) Položky, které mají být harmonizovány. Viz 5. bod odůvodnění těchto obecných zásad.

(1) Číslování v prvním sloupci se vztahuje na formáty rozvahy uvedené v přílohách V, VI a VII (týdenní finanční výkazy a konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu). Číslování ve druhém sloupci se vztahuje na formát rozvahy uvedený v příloze VIII (roční rozvaha centrální banky). Položky označené znaménkem „*“ jsou konsolidovány v týdenních finančních výkazech Eurosystemu.

(2) Pravidla pro sestavování a oceňování uvedené v této příloze se považují za povinná pro účty ECB a pro všechna podstatná aktiva a pasiva na účtech národních centrálních bank pro účely Eurosystemu (tj. podstatná pro fungování Eurosystemu).

(3) Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1.

(4) Viz strana 17 v tomto čísle Úředního věstníku.

PASIVA

Položka rozvahy ⁽¹⁾		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti ⁽²⁾	
1	1	Bankovky v oběhu (*)	a) Eurobankovky plus/minus úpravy související s použitím klíče pro přidělování bankovek podle rozhodnutí ECB/2010/23 a rozhodnutí ECB/2010/29 b) Bankovky znějící na národní měnové jednotky eurozóny během roku přechodu na hotovostní euro	a) Jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota	Povinné Povinné
2	2	Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnovými politiky	Položky 2.1, 2.2, 2.3 a 2.5: vklady v eurech popsané v příloze I obecných zásad ECB/2000/7		
2.1	2.1	Běžné účty (systém povinných minimálních rezerv)	Euroúčty úvěrových institucí uvedených v seznamu finančních institucí s povinností minimálních rezerv podle statutu ESCB. Tato položka obsahuje v první řadě účty používané k držení minimálních rezerv	Jmenovitá hodnota	Povinné
2.2	2.2	Vkladová facilitata	Vklady přes noc – jednodenní vklady za předem stanovenou úrokovou sazbu (stálá facilitata)	Jmenovitá hodnota	Povinné
2.3	2.3	Termínové vklady	Inkaso za účelem absorpce likvidity na základě operací jemného doladování	Jmenovitá hodnota	Povinné
2.4	2.4	Repo operace jemného doladování	Transakce související s měnovou politikou za účelem absorpce likvidity	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
2.5	2.5	Závazky z vyrovnání marže	Vklady úvěrových institucí vzniklé ze snížení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění úvěrů pro tyto úvěrové instituce	Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
3	3	Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím v eurozóně	Repo transakce v souvislosti se současnými reverzními repy v rámci správy portfolií cenných papírů v položce aktiv 7 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“. Ostatní operace, které nesouvisí s měnovou politikou Eurosystemu. Běžné účty úvěrových institucí jsou vyloučeny. Závazky/vklady vyplývající z operací měnové politiky zahájených centrální bankou předtím, než se stala členem Eurosystemu	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
4	4	Emitované dluhové cenné papíry	Pouze položka rozvahy ECB - pro národní centrální banky přechodná položka rozvahy. Dluhové cenné papíry popsány v příloze I obecných zásad ECB/2000/7. Bezkupónové cenné papíry vydané za účelem absorpce likvidity	Pořizovací cena Prémie nebo diskonty se amortizují	Povinné
5	5	Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům eurozóny			
5.1	5.1	Závazky vůči vládním institucím	Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání	Jmenovitá hodnota	Povinné
5.2	5.2	Ostatní pasiva	Běžné účty zaměstnanců, společností a klientů včetně finančních institucí uvedených v seznamu institucí osvobozených od povinnosti držet minimální rezervy (viz položka pasiv 2.1 „běžné účty“); termínové vklady, vklady splatné na požádání	Jmenovitá hodnota	Povinné
6	6	Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny	Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání včetně účtů pro účely platebního styku a účtů pro správu rezerv: jiných bank, centrálních bank, mezinárodních nebo nadnárodních institucí včetně Evropské komise; běžné účty jiných vkladatelů. Repa v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu cenných papírů v eurech. Zůstatky centrálních bank členských států, jejichž měnou není euro, na účtech systému TARGET2	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
7	7	Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny	Běžné účty, závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo zlatem	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu	Povinné
8	8	Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny			

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
8.1	8.1	Vklady, zůstatky a ostatní závazky	Běžné účty. Závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo se zlatem	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu	Povinné
8.2	8.2	Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II	Výpůjčky podle podmínek ERM II	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu	Povinné
9	9	Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF	Částka zvláštních práv čerpání, která byla původně přidělena dané zemi nebo národní centrální bance	Jmenovitá hodnota, přepočten za tržní kurz	Povinné
—	10	Závazky uvnitř Euro systému⁺			
—	10.1	Závazky z převodu devizových rezerv⁺	Pouze položka rozvahy ECB (v eurech)	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	10.2	Závazky související s emisí dluhových cenných papírů ECB⁺	Pouze položka rozvahy národní centrální banky. Závazek uvnitř Euro systému vůči ECB vyplývající z emise dluhových cenných papírů ECB	Požizovací cena	Povinné
—	10.3	Čisté závazky související s přidělováním eurobankovek uvnitř Euro systému (*)	Pouze položka rozvahy národních centrálních bank. Pro národní centrální banky: čisté závazky související s použitím klíče pro přidělování bankovek (tj. včetně zůstatků uvnitř Euro systému v souvislosti s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou), s vyrovnávací částkou a účetním zachycením jejího vyrovnání podle rozhodnutí ECB/2010/23	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	10.4	Ostatní závazky uvnitř Euro systému (netto)⁺	Čistá pozice těchto podpoložek: a) závazky netto ze zůstatků na účtech systému TARGET2 a na korespondentských účtech národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků - viz také položka aktiv 9.5 „ostatní pohledávky uvnitř Euro systému (netto)“ b) závazky vyplývající z rozdílu mezi souhrnnými měnovými příjmy a měnovými příjmy k přerozdělení. Má význam jen pro období mezi zaúčtováním měnových příjmů v rámci roční závěrky a zúčtováním k poslednímu pracovnímu dni v měsíci lednu každého roku c) ostatní případné závazky uvnitř Euro systému denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělování příjmů ECB (*)	a) Jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota c) Jmenovitá hodnota	Povinné Povinné Povinné
10	11	Nevyřádané položky	Závazky z platebních operací, které se v bance zpracovávají, včetně žirových převodů	Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy (1)			Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
10	12	Ostatní pasiva			
10	12.1	Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání	Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu	Povinné
10	12.2	Položky časového rozlišení pasivní	Náklady, které dosud nejsou splatné, ale vztahují se k vykazovanému období. Výnosy získané ve vykazovaném období, vztahující se k budoucímu období	Jmenovitá hodnota, cizí měna se přepočte za tržní kurz	Povinné
10	12.3	Ostatní	Daňové závazky. Účty v cizí měně ke krytí úvěrů nebo záruk. Repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu portfolií cenných papírů v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“. Povinné vklady kromě minimálních rezerv. Jiné menší položky. Běžné příjmy (kumulovaný zisk běžného roku), zisk minulého roku před rozdělením. Závazky ze správy svěřeného majetku. Vklady klientů ve zlatě. Mince v oběhu, je-li národní centrální banka jejich zákonným emitentem. Bankovky v oběhu znějící na národní měnové jednotky eurozóny, které přestaly být zákonným platidlem, avšak jsou i po roce, kdy došlo k přechodu na hotovostní euro, stále v oběhu, pokud nejsou vykázány v položce pasiv „rezervy“. Čisté závazky z penzí.	Jmenovitá hodnota nebo cena repa Vklady klientů ve zlatě Tržní hodnota	Doporučené Vklady klientů ve zlatě: Povinné
10	13	Rezervy	a) Na důchody, kurzová, úroková a úvěrová rizika a rizika související s cenou zlata a na ostatní účely, např. očekávané budoucí výdaje, rezervy na bankovky znějící na národní měnové jednotky eurozóny, které přestaly být zákonným platidlem, ale jsou stále v oběhu, pokud tyto bankovky nejsou vykázány v položce pasiv 12.3 „ostatní pasiva/ostatní“. Příspěvky národních centrálních bank ECB podle článku 48.2 statutu ESCB se konsolidují s příslušnými částkami uvedenými v položce aktiv 9.1 „podíl na základním kapitálu ECB“ ⁴⁴ b) Na rizika protistran nebo úvěrové riziko vyplývající z operací měnové politiky	a) Pořizovací cena/jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota (v poměru ke klíči k upisování základního kapitálu ECB; na základě ocenění ke konci roku provedeného Radou guvernérů)	Doporučené Povinné

Položka rozvahy ⁽¹⁾		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti ⁽²⁾	
11	14	Účty přecenění	Účty přecenění související s cenovými pohyby zlata, všech typů cenných papírů v eurech, všech typů cenných papírů v cizí měně, opcí; rozdíly z tržního ocenění úrokových derivátů; účty přecenění související s pohyby směnných kurzů pro každou jednotlivou měnu, včetně měnových swapů nebo forwardů a zvláštních práv čerpání. Příspěvky národních centrálních bank ECB podle článku 48.2 statutu ESCB se konsolidují s příslušnými částkami uvedenými v položce aktiv 9.1 „podíl na základním kapitálu ECB“ ⁺	Rozdíl přecenění mezi průměrnou cenou a tržní hodnotou, cizí měna přepočtena za tržní kurz	Povinné
12	15	Kapitál a rezervní fondy			
12	15.1	Kapitál	Splacený základní kapitál - kapitál ECB se konsoliduje s podíly národních centrálních bank na základním kapitálu	Jmenovitá hodnota	Povinné
12	15.2	Rezervní fondy	Zákonné a jiné rezervní fondy. Nerozdělený zisk Příspěvky národních centrálních bank ECB podle článku 48.2 statutu ESCB se konsolidují s příslušnými částkami uvedenými v položce aktiv 9.1 „podíl na základním kapitálu ECB“ ⁺	Jmenovitá hodnota	Povinné
10	16	Zisk za rok		Jmenovitá hodnota	Povinné

(*) Položky, které mají být harmonizovány. Viz 5. bod odůvodnění těchto obecných zásad.

(¹) Číslování v prvním sloupci se vztahuje na formáty rozvahy uvedené v přílohách V, VI a VII (týdenní finanční výkazy a konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu). Číslování ve druhém sloupci se vztahuje na formát rozvahy uvedený v příloze VIII (roční rozvaha centrální banky). Položky označené znaménkem „+“ jsou konsolidovány v týdenních finančních výkazech Eurosystemu.

(²) Pravidla pro sestavování a oceňování uvedená v této příloze se považují za povinná pro účty ECB a pro všechna podstatná aktiva a pasiva na účtech národních centrálních bank pro účely Eurosystemu (tj. podstatná pro fungování Eurosystemu).

PŘÍLOHA V

Konsolidovaná týdenní rozvaha Eurosystemu: formát používaný pro zveřejňování po skončení čtvrtletí

(v milionech EUR)

Aktiva ⁽¹⁾	Zůstatek k ...	Rozdíl ve srovnání s minulým týdnem na základě:		Pasiva	Zůstatek k ...	Rozdíl ve srovnání s minulým týdnem na základě:	
		transakcí	úprav ke konci čtvrtletí			transakcí	úprav ke konci čtvrtletí
1. Zlato a pohledávky ve zlatě				1. Bankovky v oběhu			
2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny				2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnovými politiky			
2.1 Pohledávky za MMF				2.1 Běžné účty (systém povinných minimálních rezerv)			
2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva				2.2 Vkladová facilitata			
3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny				2.3 Termínové vklady			
4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny				2.4 Repo operace jemného dolaďování			
4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry				2.5 Závazky z vyrovnání marže			
4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II				3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím v eurozóně			
5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky				4. Emitované dluhové cenné papíry			
5.1 Hlavní refinanční operace				5. Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům eurozóny			
5.2 Dlouhodobější refinanční operace				5.1 Závazky vůči vládním institucím			
5.3 Repo operace jemného dolaďování				5.2 Ostatní pasiva			
5.4 Strukturální reverzní repo operace				6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny			
5.5 Mezní zápůjční facilitata				7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny			
5.6 Pohledávky z vyrovnání marže				8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny			
6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny				8.1 Vklady, zůstatky a ostatní závazky			
7. Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech				8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II			
7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky				9. Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF			
7.2 Ostatní cenné papíry				10. Ostatní pasiva			
8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi				11. Účty přecenění			
9. Ostatní aktiva				12. Kapitál a rezervní fondy			
Aktiva celkem				Pasiva celkem			

Celkové částky (součty a mezisoučty) nemusí odpovídat součtu dílčích částek z důvodu zaokrouhlování.

⁽¹⁾ Tabulka aktiv může být též zveřejněna nad tabulkou pasiv.

PŘÍLOHA VI

Konsolidovaná týdenní rozvaha Eurosystemu: formát používaný pro zveřejňování v průběhu čtvrtletí

(v milionech EUR)

Aktiva ⁽¹⁾	Zůstatek k ...	Rozdíl ve srovnání s minulým týdnem na základě transakcí	Pasiva	Zůstatek k ...	Rozdíl ve srovnání s minulým týdnem na základě transakcí
1. Zlato a pohledávky ve zlatě 2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny 2.1 Pohledávky za MMF 2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva 3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny 4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny 4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry 4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II 5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky 5.1 Hlavní refinanční operace 5.2 Dlouhodobější refinanční operace 5.3 Repo operace jemného doladování 5.4 Strukturální reverzní repo operace 5.5 Mezní zápůjční facilita 5.6 Pohledávky z vyrovnání marže 6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny 7. Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech 7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky 7.2 Ostatní cenné papíry 8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi 9. Ostatní aktiva			1. Bankovky v oběhu 2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnovými politiky 2.1 Běžné účty (systém povinných minimálních rezerv) 2.2 Vkladová facilita 2.3 Termínové vklady 2.4 Repo operace jemného doladování 2.5 Závazky z vyrovnání marže 3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím v eurozóně 4. Emitované dluhové cenné papíry 5. Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům eurozóny 5.1 Závazky vůči vládním institucím 5.2 Ostatní pasiva 6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny 7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny 8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny 8.1 Vklady, zůstatky a ostatní závazky 8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II 9. Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF 10. Ostatní pasiva 11. Účty přecenění 12. Kapitál a rezervní fondy		
Aktiva celkem			Pasiva celkem		

Celkové částky (součty a mezisoučty) nemusí odpovídat součtu dílčích částek z důvodu zaokrouhlování.

⁽¹⁾ Tabulka aktiv může být též zveřejněna nad tabulkou pasiv.

PŘÍLOHA VII

Konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu

(v milionech EUR)

Aktiva (1)	Vykazovaný rok	Předchozí rok	Pasiva	Vykazovaný rok	Předchozí rok
1. Zlato a pohledávky ve zlatě 2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny 2.1 Pohledávky za MMF 2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva 3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny 4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny 4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry 4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II 5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky 5.1 Hlavní refinanční operace 5.2 Dlouhodobější refinanční operace 5.3 Repo operace jemného dolaďování 5.4 Strukturální reverzní repo operace 5.5 Mezní zápůjční facility 5.6 Pohledávky z vyrovnání marže 6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny 7. Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech 7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky 7.2 Ostatní cenné papíry 8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi 9. Ostatní aktiva			1. Bankovky v oběhu 2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnovými politiky 2.1 Běžné účty (systém povinných minimálních rezerv) 2.2 Vkladová facility 2.3 Termínové vklady 2.4 Repo operace jemného dolaďování 2.5 Závazky z vyrovnání marže 3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím v eurozóně 4. Emitované dluhové cenné papíry 5. Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům eurozóny 5.1 Závazky vůči vládním institucím 5.2 Ostatní pasiva 6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny 7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny 8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny 8.1 Vklady, zůstatky a ostatní závazky 8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II 9. Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF 10. Ostatní pasiva 11. Účty přecenění 12. Kapitál a rezervní fondy		
Aktiva celkem			Pasiva celkem		

Celkové částky (součty a mezisoučty) nemusí odpovídat součtu dílčích částek z důvodu zaokrouhlování.

(1) Tabulka aktiv může být též zveřejněna nad tabulkou pasív.

PŘÍLOHA VIII

Roční rozvaha centrální banky ⁽¹⁾(v milionech EUR) ⁽²⁾

Aktiva ⁽³⁾	Vykazovaný rok	Předchozí rok	Pasiva	Vykazovaný rok	Předchozí rok
1. Zlato a pohledávky ve zlatě 2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny 2.1 Pohledávky za MMF 2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva 3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny 4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny 4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry 4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II 5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky 5.1 Hlavní refinanční operace 5.2 Dlouhodobější refinanční operace 5.3 Repo operace jemného doladování 5.4 Strukturální reverzní repo operace 5.5 Mezní zápůjční facility 5.6 Pohledávky z vyrovnání marže 6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny 7. Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech 7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky 7.2 Ostatní cenné papíry 8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi 9. Pohledávky uvnitř Euro systému 9.1 Podíl na základním kapitálu ECB 9.2 Pohledávky z převodu devizových rezerv			1. Bankovky v oběhu (*) 2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnovými politiky 2.1 Běžné účty (systém povinných minimálních rezerv) 2.2 Vkladová facility 2.3 Termínové vklady 2.4 Repo operace jemného doladování 2.5 Závazky z vyrovnání marže 3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím v eurozóně 4. Emitované dluhové cenné papíry 5. Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům eurozóny 5.1 Závazky vůči vládními institucím 5.2 Ostatní pasiva 6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny 7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny 8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny 8.1 Vklady, zůstatky a ostatní závazky 8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II 9. Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF 10. Závazky uvnitř Euro systému 10.1 Závazky z převodu devizových rezerv 10.2 Závazky související s emisí dluhových cenných papírů ECB		

Aktiva ⁽³⁾	Vykazovaný rok	Předchozí rok	Pasiva	Vykazovaný rok	Předchozí rok
9.3 Pohledávky související s emisí dluhových cenných papírů ECB			10.3 Čisté závazky související s přidělováním eurobankovek uvnitř Eurosystemu		
9.4 Čisté pohledávky související s přidělováním eurobankovek uvnitř Eurosystemu			10.4 Ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto)		
9.5 Ostatní pohledávky uvnitř Eurosystemu (netto)			11. Nevypořádané položky		
10. Nevypořádané položky			12. Ostatní pasiva		
11. Ostatní aktiva			12.1 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů		
11.1 Mince eurozóny			12.2 Položky časového rozlišení pasivní		
11.2 Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva			12.3 Ostatní		
11.3 Ostatní finanční aktiva			13. Rezervy		
11.4 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů			14. Účty přecenění		
11.5 Položky časového rozlišení aktivní			15. Kapitál a rezervní fondy		
11.6 Ostatní			15.1 Kapitál		
12. Ztráta za rok			15.2 Rezervní fondy		
			16. Zisk za rok		
Aktiva celkem			Pasiva celkem		

Celkové částky (součty a mezisoučty) nemusí odpovídat součtu dílčích částek z důvodu zaokrouhlování.

(*) Položky, které mají být harmonizovány. Viz 5. bod odůvodnění těchto obecných zásad.

(1) Pravidla pro zveřejňování informací o eurobankovkách v oběhu, o úrocích z čistých pohledávek nebo závazků uvnitř Eurosystemu vyplývajících z přidělování eurobankovek v rámci Eurosystemu a o měnových příjmech by ve zveřejňovaných ročních účetních závěrkách národních centrálních bank měla být harmonizována. Položky, které je třeba harmonizovat, jsou v přílohách IV, VIII a IX označeny hvězdičkou.

(2) Centrální banky mohou také zveřejnit přesné částky v eurech nebo částky jinak zaokrouhlené.

(3) Tabulka aktiv může být též zveřejněna nad tabulkou pasiv.

PŘÍLOHA IX

Zveřejňovaný výkaz zisku a ztráty centrální banky ⁽¹⁾ ⁽²⁾(v milionech EUR) ⁽³⁾

Výkaz zisku a ztráty za rok končící dnem 31. prosince...	Vykazovaný rok	Předchozí rok
1.1 Úrokové výnosy (*)		
1.2 Úrokové náklady (*)		
1. Čistý úrokový výnos		
2.1 Realizované zisky nebo ztráty z finančních operací		
2.2 Snížení hodnoty finančních aktiv a pozic		
2.3 Převod do/z rezerv na měnová, úroková a úvěrová rizika a rizika související s cenou zlata		
2. Čistý výsledek finančních operací, snížení hodnoty a rezerv ke krytí rizik		
3.1 Výnosy z poplatků a provizí		
3.2 Náklady na poplatky a provize		
3. Čistý výnos/náklad z poplatků a provizí		
4. Výnos z akcií a majetkových účastí (*)		
5. Čistý výsledek ze sloučení měnových příjmů (*)		
6. Ostatní výnosy		
Čisté výnosy celkem		
7. Osobní náklady ⁽⁴⁾		
8. Správní náklady ⁽⁴⁾		
9. Odpisy dlouhodobých hmotných a nehmotných aktiv		
10. Náklady na bankovky ⁽⁵⁾		
11. Ostatní náklady		
12. Daň z příjmu a jiné zákonné poplatky ze zisku		
(Ztráta)/zisk za rok		

(*) Položky, které mají být harmonizovány. Viz 5. bod odůvodnění těchto obecných zásad.

⁽¹⁾ Výkaz zisku a ztráty ECB má poněkud odlišný formát. Viz příloha III rozhodnutí ECB/2010/21.⁽²⁾ Pravidla pro zveřejňování informací o eurobankovkách v oběhu, o úrocích z čistých pohledávek nebo závazků uvnitř Eurosystemu vyplývajících z přidělování eurobankovek v rámci Eurosystemu a o měnových příjmech by ve zveřejňovaných ročních účetních závěrkách národních centrálních bank měla být harmonizována. Položky, které je třeba harmonizovat, jsou v přílohách IV, VIII a IX označeny hvězdičkou.⁽³⁾ Centrální banky mohou také zveřejnit přesné částky v eurech nebo částky jinak zaokrouhlené.⁽⁴⁾ Včetně rezerv na správní náklady.⁽⁵⁾ Tato položka se používá, zadává-li se výroba bankovek externím subjektům (zachycují se v ní náklady služeb poskytnutých externími společnostmi, kterým byla svěřena výroba bankovek jménem centrálních bank). Doporučuje se, aby náklady vzniklé v souvislosti s vydáváním národních bankovek i eurobankovek byly v okamžiku, kdy jsou fakturovány nebo kdy jinak vzniknou, zahrnuty do výkazu zisku a ztráty.

PŘÍLOHA X

Zrušené Obecné zásady se seznamem jejich pozdějších změn

Obecné zásady ECB/2006/16	Úř. věst. L 348, 11.12.2006, s. 1.
Obecné zásady ECB/2007/20	Úř. věst. L 42, 16.2.2008, s. 85.
Obecné zásady ECB/2008/21	Úř. věst. L 36, 5.2.2009, s. 46.
Obecné zásady ECB/2009/18	Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 65.
Obecné zásady ECB/2009/28	Úř. věst. L 348, 29.12.2009, s. 75.

PŘÍLOHA XI

SROVNÁVACÍ TABULKA

Obecné zásady ECB/2006/16	Tyto obecné zásady
—	Článek 10
Článek 9a	Článek 11
Článek 10	Článek 12
Článek 11	Článek 13
Článek 12	Článek 14
Článek 13	Článek 15
Článek 14	Článek 16
Článek 15	Článek 17
Článek 16	Článek 18
Článek 17	Článek 19
Článek 18	Článek 20
Článek 19	Článek 21
Článek 20	Článek 22
Článek 21	Článek 23
Článek 22	Článek 24
Článek 23	Článek 25
Článek 24	Článek 26
Článek 25	Článek 27
Článek 26	Článek 28
Článek 27	Článek 29

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

